

## Države črne Afrike se jezijo nad odločitvijo

Mednarodno sodišče v Haagu je zavrnilo pritožbo Abesinije in Liberije proti priključitvi nekdanje Nemške Zahodne Afrike Južnoafriški uniji.

HAAG, Hol. — Mednarodno sodišče je z 8:7 glasovom zavrnilo pritožbo Abesinije in Liberije v imenu večine afriško-azijskih držav proti priključitvi nekdanje Nemške Zahodne Afrike Južnoafriški uniji, kot njenega dela. Ta jo je dejansko dobila le v upravo od Društva narodov ob koncu prve svetovne vojne. Južna Afrika je na stališču, da Društva narodov ni več, da bi moglo odločati o usodi nekdanje nemške kolonije.

Abesinija in Liberija sta se proti priključitvi pritožili kot članici nekdanjega Društva narodov. Sodišče je z 8:7 glasovom odločilo, da Abesinija in Liberija kot nekdanji posamezni članci Društva narodov nimata pravice nadzorovati upravljanje ozemlja, ki ga je celotna organizacija izročila Južni Afriki. Sodišče se v vprašanje ne utrjuje same ni spustilo. V razsodbi je rečeno, da se ni zgodilo od razpada Društva narodov nič, kar bi dajalo posameznim njegovim članom take pravice, kot sta jih hoteli Abesinija in Liberija uveljaviti.

Razsodba mednarodnega sodišča je razburila afriške države in vzbudila ponekod obžalovanje, ker je s tem vprašanje nekdanje Nemške Zahodne Afrike prešlo izpred sodišča na politično bojišče, kjer utegne povzročiti vrsto glavobolov ne le Južni Afriki in državam črne Afrike, ampak vsemu svetu. Nobenega dvoma ni, da bo postavljeno na dnevni red zasedanja Združenih narodov že letošnjo jesen.

## Sirska vlada zaprla 150 opozicijskih politikov

DAMASK, Sirija. — V Siriji so politiki zmeraj hudo zaposleni. Kar jih je na vladi, preganjajo opozicijo in jo zapirajo. Kar jih je v opoziciji, pa kujejo zarote proti vladi. Vlada svojih del ne skriva, opozicija jih pa mora.

To se godi tudi sedaj. Vlada, ki obstaja iz levih socializmov in enega komuniste, pridno zapira desne socialiste. Komunisti imajo precejšen vpliv na vladne posle, akoravno se delajo nedolžne. Brez njih ne bi vlada tako vneto preganjala opozicije. To pa dela sirijski vladi težave v stikih z ostalimi arabskimi državami. Tudi tam so na vladi socialistične vlade, ki pa niso tako močno usmerjene na levo kot v Damasku. To daje povod za stalno trenja med arabskimi politikami. Vse to se bo pa postavilo na glavo, kakor hitro bo v Damasku prišla na oblast nova vlada, seveda potem revolucije.



Vremenski  
prerok  
pravi:

Sončno in malo toplejše. Najvišja temperatura 77. Danes ob treh zjutraj je kazal toplomer na Hopkins letališču 47.2 F, kar je za ta dan najnižja temperatura, kar jih Cleveland pozna.

## Novi grobovi

Johanna Hrovat  
Po dolgi bolezni je preminula v Huron Rd. bolnici 74 let stara Johanna Hrovat z 5197 Stanley Avenue na Maple Heights, roj. Vidic v vasi Valična pri Fužini, Zagradcu na Dolenjskem, od koder je prišla pred 60 leti, žena Michaela, mati Jennie Intihar, Olge Ponikvar, Rose Kislej, Mary Anne Chercourt, Stanleyja, Ludwiga in Josepha, stara mati in pramati, sestra Angele Perko, Franka in (v starem kraju) Frančiške Mestnik. Družina je bila ena prvih slovenskih na Maple Heights. Tam je živela od leta 1917. Pokojna je bila navdušena društvena delavka in splošno poznana kuharica za poroke in pririditve vseh vrst. Bila je članica Podr. 42 SZZ, Društva sv. Družine št. 207 KS-KJ, Društva Naš dom št. 25 SDZ, Tretjega reda sv. Frančiška in Društva Sv. Rešnjega telesa. Na mrtvaški oder bo položena jutri popoldne, pogreb pa bo v ponedeljek ob 8.30 iz Ferfolia pogreb. zavoda v cerkev sv. Lovrenca ob devetih, nato na Kalvarijo.

Frank Sumrada  
Včeraj je po dolgi bolezni umrl v Euclid Glenville bolnici 78 let stari Frank Sumrada s 2634 River Rd., Willoughby, rojen v Starem trgu pri Ložu, mož Rose, roj. Tavzel, doma v St. Vidu, oče Rose Scherbak, Ann Dobrich, Charlesa (bivšega lastnika Dana's Cafe na Grove-wood) in Judy Kafer, brat Marije in Frančiške (v Sloveniji). Pokojnik je bil član SNPJ št. 126. Pogreb bo iz Želetovega pogreb. zavoda na E. 152 St. v ponedeljek popoldne ob 1.30.

## Združeni narodi naj varčujejo

NEW YORK, N.Y. — Posebna 14-članska komisija, ki je proučevala finančno stanje Združenih narodov, je v svojem končnem poročilu priporočila varčevanje in omejitve raznih izdatkov kot pot iz njihove zadolženosti. Do te je prišlo največ zaradi ruske in francoske odklonitve posebnih plačil za vzdrževanje vojaških enot ZN na Srednjem Vzhodu in v Kongu.

Komisija je priporočila manjše število letnih konferenc in posvetov ter zato namesto enoletnih dvoletne proračune.

CLEVELAND, O. — Naše mesto je ta teden dočakalo slavo, ki mu ni v čast. Nemiri v predelu okoli Hough Avenue so dobili tak obseg, da Cleveland v tem pogledu lahko tekmuje z mestoma Los Angeles in Chicago. Kar čez noč je vsa Amerika začela govoriti o nemirih v "Los Angelesu, Chicagu in Clevelandu", kadarkoli je beseda nanesla na izgrede, ki jih črnici prirejajo v ameriških mestih. Dokler naše mesto ni prišlo v to ne ravno posnemanja vredno trojko, smo problem 10% črnske manjšine v deželi ogledovali od daleč in ga skušali doumeti. Sedaj je pred našimi vrati. Ni več daleč čas, ko bodo taki nemiri dosegli, če ne ravno "naših", pa vsaj sosedne ulice. Kaj storiti v takem slučaju? Ohraniti hladno kri!

Že sedaj slišimo glasove: Po-  
begnimo od tam, kjer sedaj živimo! Saj naša okolica že itak propada, ker beži mladina iz nje. Se zmeraj bolj spreminja v okoličupokojencev. Dnevi so torej šteti njim in njihovim do-

## Pravosodni tajnik ne verjame, da so črnici izgredi organizirani

Katzenbach je pred Kongresnim odborom dejal, da dvomi v to, da bi bili črnici izgredi v Clevelandu in drugod organizirani.

WASHINGTON, D.C. — Pravosodni tajnik Nicholas Katzenbach je pred Domovim odborom za neameriške dejavnosti trdil, da ni "dokazov", da bi bili črnici izgredi v Clevelandu organizirani in vodeni iz nekega središča. Po njegovem je znani časopis "Life", ko je trdil, da naj bi vse črnske izgrede pripravilo in vodilo Revolucionarno dejavno gibanje (RAM), šel v svojih sklepanjih predač. Pravosodni tajnik je dejal, da je njegov oddelek poučen o delovanju RAM in da sodeč po tem, kar je njemu znanega, Life previsoko ocenjuje sposobnosti in učinkovitosti tega gibanja.

Namen izjave pravosodnega tajnika je verjetno pomiriti duhove in prepričati kak oster belogovornik na "črno gverilsko vojač" in krike po "črni oblasti". Poročila očividcev, zlasti policije, govore precej jasno, da izgrede niso bili spontani, ampak do neke mere pripravljeni.

Nekateri so načrtno metali gasolinske bombe v določena, vnaprej izbrana poslopja, drugi pa so se prav tako načrtno in po dogovoru lotili ropanja. Tudi streljanje na policijo in gasilce s streh in zakonitih skrišališč govori proti vsaki "spontanosti" nastanka izgrede, požiganja, ropanja in uničevanja. Ali je sedaj za vsem tem RAM ali kaka druga skupina, je seveda stvar, ki jo morajo oblasti rešiti, predno se bodo mogle lotiti uspešnega zdravljenja te "bolezni" moderne ameriške družbe.

Načelnik clevelandске policije Wagner je dejal včeraj, da so bili pri zadnjih izgredih, posebnostjo požiganja in drugi napadi "boljše organizirani" kot pri prvih v ponedeljek.

## Le kako ve

Neža: Vsekakor se Jurij oblači kot gospod!  
Vera: Takooo... Jaz ga nisem še nikoli videla oblačiti se!

## Cleveland je prišel na črno listo

komunizmu.

Ne bi mogli trditi, da tiči v tem stališču precej resnice. Življenje zahteva od nas neprenehoma žrtve, vsak dan drugačne. Mednje spada tudi misel, da na svetu ni ničesar trajnega, tudi v Clevelandu ne.

Če to drži, pa ni s tem rečeno, da se bo to zgodilo že jutri in da prerokovanje drži, kot bi bilo napisano v Sv. Pismu. Spreminja se čas, z njim vred pa tudi razmere, ki živimo v njih.

Bistvo tragedije, ki živimo na njenem robu, je v tem, da je med črnsko manjšino in belo večino nastal prepad, ne samo v Clevelandu, ampak po vsej deželi. Med črnici so zavladale sile, ki hočejo prepad premostiti z nasilji. Naj bo poreklo teh sil tako ali tako, res je, da se opirajo na dejansko stanje, ki ne daje le deloma prav črncem, ampak obtožuje tudi belo raso. Nočemo s tem braniti črnskih nasilij, skušamo jih samo razumeti. Če je črnska mladina postala materialna, ki ga temni elementi, kot so

## GEMINI 10 JE VČERAJ SREČNO KONČALO NALOGO

Vesoljsko vozilo Gemini 10 se je včeraj popoldne vrnilo iz vesolja po uspešno opravljenih nalogah. Astronavta J. Young in M. Collins sta zdrava in zadovoljna na poti na Cape Kennedy, kjer ju bodo pregledali in kjer bosta poročala o svojem poletu, dokler se v nedeljo ali ponedeljek ne vrneta v Houston.

CAPE KENNEDY, Fla. — Polet Gemini 10 v vesolje, povezava vesoljskega vozila z raketo Ageno 10 in nato še z dalje v vesolju krožečo Ageno 8, "sprehod" astronavta Collinsa iz kabine, njegova pot na Ageno 8, s katere je vzel napravo za ugotavljanje množine meteoritov, in gladek povratek vesoljskega vozila z astronomom na Zemljo so uspehi, kot jih ni dosegel doslej noben drug polet v vesolje. Vse glavne in druge naloge so bile uspešno opravljene, četudi je vesoljsko vozilo pri približevanju Ageni 10 porabilo veliko več goriva za manevriranje, kot je bilo predvideno. Astronavta sta se ves čas preko 70 ur dolgega poleta počutila dobro in izvrševala naloge po načrtu.

Vzlet Agene 10 z raketo Atlas in Gemini 10 z raketo Titan 2 je bil brez motenj in zadržkov skoraj do minute natančne po načrtu. Astronavta sta izvrševala določene naloge brez večjih težav kljub temu, da je bilo pri približevanju Ageni 10 porabljenega skoraj še enkrat toliko goriva, kot je bilo predvideno. Kje je bil temu vzrok, morajo še dognati. Povezava Gemini 10 z Ageno 10 je bila nadvse uspešna in je omogočila vesoljskemu vozu Gemini 10 z astronomoma Youngom in Collinsom lov za Ageno 8, ki kroži v vesolju od preteklega marca. Ob tej priložnosti se je vesoljsko vozilo Gemini 10 oddaljilo od Zemlje 474 milj, dalje kot katerikoli pred njim.

Astronavta sta se srečno vrnila na Zemljo včeraj ob 5.07 popoldne in pristala kakih 500 milj vzhodno od Cape Kennedy, le 3 milje od cilja in komaj 5 milj od letalonosilke Guadalcanal, ki je tam na nju čakala. V vesolju sta bila blizu 71 ur in sta v tem času obkrožila Zemljo 43-krat. Pol ure po svojem pristanku na morju sta bila astronomta že zdrava in vesela na letalonosilki.

## Katoliki in metodisti se želijo spoznavati

RIM, It. — Med zastopniki Vatikana in Mednarodnega metodistovskega sveta je prišlo do sporazuma, da naj se delegatje

obeh cerkvenih skupnosti sestajajo, da bi se tem bolj spoznali in lažje razumeli drug drugega. Prvi sestanek bo menda že v zgodnji jeseni.

Sporazum predvideva tudi stalne stike za takrat, ko sestankov ne bo. Idejo samo za tak sporazum je pa dal zadnji Vatikanski koncil. Metodistovske Cerkve imajo okoli 20 milijonov vernikov, ki so raztreseni po vsem svetu.

## Italijanski delavci dobijo novo središče v Limburgu

LIMBURG, Zah. Nem. — V Zahodni Nemčiji dela že 300.000 italijanskih delavcev, ki so raztreseni po vseh večjih nemških industrijskih krajih. Zelo veliko jih je tudi v Limburgu. Zato so salezijanci tam ustanovili zavod Don Bosca, ki skrbi ne samo za dušno pastirstvo med italijanskimi delavci, ampak tudi za prosvetno in socialno delo med njimi.

Zavod je slovesno otvoril nemški škof Kaempf iz Limburga, slovesnosti so se pa udeležili med drugimi tudi papeški nuncij v Bonnu in cela vrsta odličnih nemških javnih delavcev. V Limburgu živi kakih 20.000 italijanskih delavcev. Italijanski delavci bodo dobili podobne zavode tudi v drugih industrijskih središčih.

## Iz Clevelanda in okolice

### Zlata poroka—

V nedeljo opoldne bo v cerkvi sv. Jeroma na Lake Shore Blvd. zlatoporočna maša ob 50-letnici poroke Josepha in Louise Cebular z 15414 Lucknow Ave. Po sveti maši bo v Slovenskem domu na Holmes Ave. slavnostno kosilo, ki se bo nadaljevalo do večera. Zlatoporočencema iskreno čestitamo in jima kličemo: Bog Vaju živi in še na mnoga, srečna skupna leta!

### K molitvi—

Članice Društva Marije Vnebovzete št. 3 ABZ so vabljene nocoj ob sedmih v Grdinov pogrebni zavod na Lake Shore Blvd. k molitvi za pok. Agnes Krall, jutri ob devetih dopoldne pa k njenemu pogrebu.

### Seja—

Podr. št. 3 SMZ ima v nedeljo ob dveh popoldne sejo v Slov. domu na Holmes Avenue. Pregledniki računov naj pridejo pol ure prej.

Klub Ljubiljana ima v torek, 26. julija, sejo v SDD na Recher Avenue.

Carniola Tent 1288 T.M. ima v nedeljo ob 9.30 dopoldne sejo v starem poslopju SND na St. Clair Avenue.

### Jugoslovani gostujejo—

F. K. Vojvodina, nogometni klub iz Novega Sada bo v nedeljo popoldne ob 3.30 nastopil proti izbranim igralcem iz Clevelanda in New Yorka na dirkališču Cloverleaf. Jugoslovani bodo v celam nastopili v ZDA petkrat. Pretekli teden so igrali v Chicagu.

### Asesment—

Društva, ki zborujejo v SND na E. 80 St. bodo pobirala asesment v ponedeljek od 6. do 8. zvečer.

Društva, ki zborujejo v Slov. domu na Holmes Avenue, bodo pobirala asesment v ponedeljek od 6. do 8. zvečer.

Tajnik in blagajnik Društva Presv. srca Jezusovega št. 172 KSKJ bosta pobirala asesment v nedeljo od 10.30 dalje v Baragovem domu.

### Skupno sv. obhajilo—

Društvo sv. Ane št. 150 KSKJ ima v nedeljo pri sv. maši ob desetih skupno sv. obhajilo pri Sv. Lovrencu. Zbirališče v cerkveni dvorani, članice bodo v cerkvi zasedle prve klopi.

### Poroka—

V soboto ob enajstih dopoldne se bosta v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. poročila g. Robert Gorsha, sin Mr. in Mrs. Joseph Gorsha z 15401 School Ave. in gđc. Susan Harrivel, hčerka Mr. in Mrs. Benjamin Harrivel, 997 Lander Rd. Bilo srečno!

### Sv. maša na Chardon Rd.—

Č. g. Kuster Franc iz Izlak pri Zagorju, ki se trenutno nahaja v Clevelandu na obisku, bo maševal to nedeljo ob enajstih dopoldne pri Lurški Mariji na Chardon Rd. na prošnjo tukajšnjih moralvskih rojakov in bivših faranov.

### Pogreb—

Pogreb pok. Paula A. Raymond, o katerega smrti smo poročali v sredo, bo v ponedeljek zjutraj ob 8.45 iz Grdinovega pogreb. zavoda na Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Ane na Cedar Rd. ob 9.30, nato na Kalvarijo. Paul je bil odpuščen iz U.S. Army kot kapetan in je dobil 17. decembra 1964 posebno odlikovanje (Commendation Medal) v Pentagonu, Washington, D.C. Pokojnikov brat John je poročen s go. Heleno, hčerko pisatelja K. Mauserja.

### Karneval pri Sv. Vidu—

Sinoči je bil karneval pri Sv. Vidu kar dobro obiskan. Nocoj bodo postregli od pete dalje s pečenimi ribami, v nedeljo ob opoldne dalje pa bo na razpolago pečena govedina. V soboto bodo nastopili "Mladi harmonikarji" pod vodstvom g. Kneza, igrali pa bodo tudi "Veseli Slovenci". Letno pohoštvo je s kuponom AD dobila sinoči Mrs. Anna Svigel s 5814 Prosser Avenue.

### Na področju Hough se vedno požari—

Po poročilu policije je bilo tekom zadnje noči v črnskem predelu Hough in Glenville skupno prijavljenih preko 90 požarov. Vsi gasilci in vse gasilske naprave na vzhodni strani mesta so bile nekaj časa tako zaposlene, da je bila potrebna pomoč z zahodne strani mesta. Vsi ti požari so bili delo požigalcev. Policija jih je nekaj ujela. Narodna garda je ustavila avto iz Brooklyna, N.Y., v katerem so našli kupe propagandnih letakov takozvanih Du Bois klubov, ki jih smatrajo oblasti za prokomunistično organizacijo. Na letakih se stiskata bela in črna roka, nad njima pa je slika Lenina, poleg pa poziv črncem v Clevelandu, naj zahtevajo svoje pravice "sedaj".

### Hitro prijeti roparji—

Sinoči so poskusili roparji svojo srečo v M & M Cafe na 6507 St. Clair Avenue. Kar se jim je posrečilo tam naropati, je padlo v roke policiji, ki je razbojnik prijel, ko so na begu zaleteli z avtom v prometni znak in telefonski drog poleg Min's damskega frizerskega salona na oglu Addison Rd. in St. Clair Avenue.

## Kilajska nudi zaločišče oboroženim silam Hanoia

LONDON, Vel. Brit. — Po sem došlih poročilih vladi je rdeča Kitajska ponudila oboroženim silam Severnega Vietnama zatočišče v slučaju potrebe. Tako naj bi Kitajci bili voljni sprejeti na svoja letališča severnovietnamska letala, ki bi se morala umakniti pred ameriški napadalci. Z oporišč na kitajskih tleh bi imela pravico in priložnost napadati ameriške sile.

Kopne sile Severnega Vietnama naj bi dobile v okviru kitajske ponudbe možnost ustvaritve skladišč vojaških in drugih potrebščin onstran meje, kjer bi bila varna pred ameriškimi letalskimi napadi.

V kolikor se bi Hanoi poslužil kitajske ponudbe, utegne to močno povečati možnost kitajskega posega v vietnamsko vojskovanje. Naj se le dogodi, da bi severnovietnamska letala napadla ameriška s kitajskih letališč in se nato skušala rešiti pred uničenjem s pobegom preko kitajске meje. Verjetno je, da jim bodo v takem slučaju ameriška letala sledila, kar utegne privedi do njihovega spopada s kitajskimi letalskimi silami.

## Vsi delajo za mir

PARIZ, Fr. — Neki tukajšnji diplomatski opazovalec je pri pomnil k sedanjim mirovnim akcijam v Vietnamu od strani Indije, Velike Britanije, Kanade, Francije in drugih: Če kdaj le pride do miru v Vietnamu, bo vsak od teh vodnikov hvalil svoj delež pri tem! Beseda mir je pri volivcih namreč še vedno priljubljena.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

## National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

### NAROČNINA:

Za Združene države:

\$16.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$18.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$5.00 na leto

### SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$16.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$18.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.50 for 3 months

Friday edition \$5.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 139 Friday, July 22, 1966

## Še k sporazumu med Vatikanom in Jugoslavijo

O objavi zapisnika o razgovorih med Vatikanom in Jugoslavijo smo že pisali. Nekateri bi radi iz tega zapisnika napravili "priateljski" dogovor, če ne celo kaj več, zato se nam zdi potrebno objaviti celotno besedilo zapisnika in kasneje posebej opozoriti na njegove najvažnejše točke.

### Besedilo

Zato, da bi se odnosi med Jugoslavijo in katoliško Cerkvijo uredili, so se predstavniki vlade Socialistične federativne republike Jugoslavije in Svete stolice pogovarjali v Rimu od 26. junija do 7. julija 1964, v Beogradu od 15. do 23. januarja in od 29. maja do 8. junija 1965 ter ponovno v Rimu od 18. do 25. aprila 1966.

### I.

V splošnem okviru vprašanj, ki so bila predmet pogovorov, so predstavniki jugoslovanske vlade izrazili naslednja stališča:

1. Načela, na katerih je v SFRJ zasnovana ureditev pravnega položaja verskih skupnosti in ki jih zagotavlja ustava in zakon SFRJ, so: svoboda vesti in svoboda vere; ločitev Cerkve od države; enakost in enakopravnost vseh verskih skupnosti; enakost pravic in dolžnosti vseh državljanov, ne glede na vero in izpovedovanje vere; svoboda ustanavljanja verskih skupnosti; priznanje svojstva pravne osebe verskim skupnostim.

Vlada SFRJ zagotavlja katoliški Cerkvi v Jugoslaviji, v okviru teh načel, svobodno opravljanje verskih zadev in verskih obredov. Pristojni organi družbenopolitičnih skupnosti (občina, okraj, pokrajina, republika, federacija) zagotavljajo vsem državljanom, brez kakršnihkoli razlik, dosledno uporabo zakonov in drugih predpisov, s katerimi je zavarovano spoštovanje svobode vesti in svobode izpovedovanja vere, ki je zagotovljeno z ustavo SFRJ.

Vlada SFRJ je pripravljena proučiti primere, za katere bi Sveta stolica menila, da je potrebno, da jo v zvezi s temi vprašanji opozori.

2. Vlada SFRJ upošteva pristojnosti Svete stolice pri opravljanju njene jurisdikcije nad katoliško Cerkvijo v Jugoslaviji pri spiritualnih vprašanjih in vprašanjih, ki so cerkvenega in verskega značaja, kolikor ne nasprotujejo notranji ureditvi SFRJ.

Škofom katoliške Cerkve v Jugoslaviji bo tudi v prihodnje zagotovljena možnost vzdrževanja stikov s Sveto stolico, meneč, da imajo takšni stiki izključno verski, cerkveni značaj.

\* \* \*

Sveta stolica — ostajajoč pri zahtevah, katere je s svoje strani izrazila med pogovori v zvezi s popolno ureditvijo odnosov med katoliško Cerkvijo in SFRJ — je sprejela na znanje izjave o stališčih vlade SFRJ, ki so navedene v 1. in 2. točki.

### II.

V splošnem okviru vprašanj, ki so bila predmet pogovorov, so predstavniki Svete stolice izrazili naslednje stališče Svete stolice:

1. Sveta stolica potrjuje načelno stališče, da se mora dejavnost katoliških duhovnikov pri opravljanju njihovih duhovniških dolžnosti odvijati v verskih in cerkvenih okvirih in da v skladu s tem ne morejo zlorabiti svoje verske in cerkvene funkcije v namene, ki bi dejansko imeli politični značaj.

Sveta stolica je pripravljena proučiti primere, za katere bi vlada SFRJ menila, da je potrebno, da jo v tem pogledu opozori.

2. Sveta stolica — v skladu z načeli katoliške morale — ne odobrava in obsoja vsako dejanje političnega terorizma ali podobne kriminalne oblike nasilja, ne glede kdo jih stori.

V primeru, da bi jugoslovanska vlada ocenila, da so katoliški duhovniki sodelovali v akciji te vrste na škodo SFRJ in smatrala za potrebno, da Sveto stolico na takšne primere opozori, je v skladu s tem Sveta stolica pripravljena proučiti ta opozorila zaradi podvzemanja postopkov in morebitnih ustreznih ukrepov, ki jih za takšne primere predvideva kanonsko pravo.

\* \* \*

Vlada SFRJ — obstajajoč pri zahtevah, ki jih je s svoje strani izrazila med pogovori v zvezi s popolno ureditvijo odnosov med katoliško Cerkvijo in SFRJ — je sprejela na znanje izjave o stališčih Svete stolice, ki so navedene v 1. in 2. točki.

### III.

Obe strani izražata pripravljenost, da se tudi v prihodnje, kadarkoli bosta smatrali za potrebno, medsebojno po-

svetujeta o vseh vprašanjih, ki so pomembna za odnose med SFRJ in katoliško Cerkvijo.

### IV.

Vlada SFRJ je pripravljena, zato da se olajšajo nadaljnji medsebojni stiki, omogočiti bivanje apostolskemu delegatu v Beogradu, ki bi imel hkrati tudi funkcijo odposlanca pri isti vladi, s tem, da si s svoje strani zadrži pravico določiti svojega odposlanca pri Sveti stolici. Sveta stolica je s svoje strani pripravljena sprejeti odposlanca vlade SFRJ in poslati v Beograd apostolskega delegata.



\* KAM JADRAMO? — Veliko, resno vprašanje? Kam?

Amerika (naše slavne ZD), je bila zadnjih 200 let "obljubljena dežela" za premnoge, ki jim "stari svet" (v Evropi in drugod) ni mogel dati kruha in obstanke. Tu so premnogi našli kruh in obstanek. Amerika je bila in je še pribežališče tistih, ki so jih aristokratske in tiranske administracije raznih "izmov" preganjale, ker so iskali demokracijo in svobodo, a na lastnih rodni tleh do te niso mogli priti. Tu so našli demokracijo in svobodo, četudi ne bodočnost njihovega narodnega obstanka v valovih življenja tujega sveta.

Demokracijo in svobodo imamo! Kako jo uporabljamo? Kako živimo v njej? Kako jo razumemo? To bi se moral vestno vprašati sleherni državljan naših ZD, pa naj bo katerekoli narodnosti ali barve. Dalje, kako cenimo in razumemo svobodo in moralne dolžnosti v tej. Za sebe in za bližnjega!

Kako?! Ali jo razumemo tako, kakor govore in prikazujejo naše razumevanje do demokracije in svobode — naše žalostne rasne rube po južnih državah naše Unije, ob Pacifiku v Los Angelesu, v New Yorku, v našem Velikem Chicagu, v Clevelandu in po vseh vlemestih naše dežele? Rasni prepiri, v katerih teče kri, se uničujejo poslopja in vse, povedo razumnemu opazovalcu — tako razumemo demokracijo in svobodo. Premnogi slučajni in dohodki glasno povedo: Kaj govorite o demokraciji in svobodi, katere ne razumete, jo ne poznate — pač pa jo smatrate za nekaj patent (dovoljenje), da mete izkoriščevati drug drugega in da smete počenjati, kar vam divje strasti sugestirajo. Ej, slike našega ravnjanja, kako živimo v tej veliki deželi, ki o je Bog z vsem obdaril, kakšni smo drug do drugega, kako razumemo moralo in njene dolžnosti — ta slika nas vse obsoja! Kak moralist bi nam upravitelno lahko naglasil in zabrusil isti zaključni stavek nekdanjega izanskega župnika, o katerem anekdota pravi, da je zaklical poslušalcem: "Če se ne boste poboljšali, boste šli vsi k vragu!"

Amerika! Sedanji časi veliko zahtevajo od tebe. Ali boš vsemu kos? Upamo, da boš! V tem i naj pomaga Bog, da bi ostala je naprej "obljubljena dežela" — Amerika vsem poštenim, demokracijam in svobodoljubnim ljudem! To je vsem, ki demokracijo in svobodo razumejo, poleg tega pa tudi dolžnosti in odgovornosti do nje. Pravice ni brez dolžnosti!

\* CRNCEM VZKIPELA KRI v juljski vročini. Chicago in ves osrednji zapad je zajela v tednu med 10. in 17. julijem silna vročina. Kake 4 ali 5 dni je toplotmer kazal od 95 do 102 stopinj vročine. Vse je zijalo. Nekaterim predmetstvom je celo začelo zmanjkovati vode. Čudno vreme — čudno vse je letos. Ni čudno, da se je začela nekaterim narodnostim vseh raznih barv celo smoditi pamet in razsodnost!

Tako je nastal slučaj in za

tem nadaljnji slučaj. Malo prej smo imeli v Chicagu "revolucijo Portoricanov". Kar na lepem so začeli razsajati. Policija je "to revolucijo" kmalu potlačila. V tednu med 10. in 17. julijem so pa črnci začeli ropotati in razsajati. Kampanja za to se je že dalj časa pripravljala. Dr. King in drugi so v nedeljo, 10. julija, z veliko, glasno poulično povorko nesli zahteve pred mestno hišo (City Hall) in tam na vrata nalepili plakate s številnimi zahtevami za razne "pravice" za črnce. Z eno besedo: glavne seže za črnce vseh povsod. To brez kakih dolžnosti! Kaj to! Dolžnosti črncem niso tako dosti poznane, zato se za nje ne zanimajo.

V torek zvečer, 12. julija, se je začelo na vogalu Roosevelt in Troop ceste. Črni pobalini so odprli vodne hidrante, kakršni so nameščeni ob ulicah za slučaj požarov, na katere nataknejo ognjegašci svoje cevi. Voda je začela brizgati in škropiti daleč naokrog, preko ceste, poplavlila in oškropila tudi mimo vozeče avte. Policija je zvečer hidrante zaprla. Mladci pa so jih zopet odprli. Policija jih je zopet zaprla in mladce posvarila. Tu se je začelo. V policije so začeli lučati kamenje in tudi v mimo vozeče avte. Mladce so policisti najprej razgnali s kolci. A so se zopet vpeti ter začeli metati kamenje, opeko in celo "cocktail" bombe v prodajalne. Razbijali so šipe, začeli krasti in odnašati blago iz prodajaln. Razbijanje se je razširilo v kake štiri ali šest okolišev, vse od Canal ceste na vzhodu do Cicero Aven. na zapadu in vse od Harrison do 16. ceste na jugu. Policijski urad je poslal nadaljnjih 300 policajev v razburjene dele mesta. Tisti večer je bilo aretiranih kakih 400 razgrajčev-mladcev in med njimi nekaj starejših. En policist je bil ustreljen v hrbet, dve civilni osebi ubiti od strela, ranjenih in poškodovanih pa nad 200. Streljali so iz zased in raznih stanovanj. Bilo je strašnejše nego v Vietnamu.

V sredo in četrtek so se izgre-di delno ponavljali, a ne tako ostro. Varno pa ni bilo za avtomobiliste voziti po Roosevelt Rd. in bližnjih ulicah.

Ponoči med četrtkom in petkom, 15. julija, je na prošnjo žubana in policijskega komisarja guverner Kerner poslal 3,000 mož narodne garde, ki so začeli patrolirati po ulicah krajev in okolici, kjer so nastali nemiri prejšnja dva dni. Komendant skupine narodne garde je objavil: "Tu smo in odgovarjali bomo na vsak ogenj z ognjem..."

Za enkrat je bilo mirno, a zdi se, da še vedno tli. Narodni gardisti bodo ostali tu gotovo več dni, ker zaupati še ni, da bi se nemiri ne ponovili. Tisti voditelji črncev, kateri tekajo zdaj na jug, zdaj sem v severna mesta, pa objavljajo dvoumne izjave. Preje so podžigali, da se je vse skuhalo v ne-prividnih glavah, kakor se je in da se je povzročilo na milijone škode.

Čuditi se je, da oblasti proti takim podpihovalcem že preje ne nastopijo, predno se nemiri

začno. Več odločnosti proti takim bi bilo na mestu. Vsaka stvar ima svoje meje, pa jih ima-jo tudi podpihovanja za take izgrede, kakršne je doživel Chicago v zadnjem tednu.

## Nov rudnik bodo odprli južno od Ely v Minnesoti

ELY, Minn. — Kakih 9 "milij" južno od Ely bodo skoro odprli nov rudnik niklja in bakra. V njem bo baje dobilo zaposlitev do 1,500 delavcev. Pretekli petek, 15. julija, je bila zgodovinska slavnost med predstavniki družbe in člani trgovinske zbornice v Ely. Udeležil se jo je tudi naš kongresnik, slovenski rojak J. Blatnik.

Vsem slovenske pozdrave!

J. Peshel

## Zahvala Slovenskega duhovniškega zavoda v Rimu

RIM, It. — Šolsko leto, ki so ga cerkveno otvorili slovenski škofje med zasedanjem vaticanskega cerkvenega zbora, je pri kraju. Po zaslugi dobrotnikov, ki ne želijo, da bi objavili njihova imena, se nismo dotaknili vsote, ki prihaja od vseh strani za gradnjo novega zavoda.

Naj Bog povrne vsem, ki so nam pomagali. Hvaležni so vam gojenci, hvaležna vam je domovina, hvaležni so vam slovenski škofje. Hvala vsem vernikom, ki so nas spremljali z molitvijo, večkrat tudi z žrtvijo in trpljenjem. Njihove žrtve so nam prinesle blagoslova. Gojenci so vsak dan opravljali posebno molitev za dobrotnike.

Bog povrne ameriškemu nadškofu za dar \$10,000; ameriškemu monsignorju za \$4,000; gospodici B za \$5,000; duhovniku, ki so darovali po \$1,500; primorski gospodici za \$750; umirajoči vdovi, ki z a p u š a \$3,000; gojenkam šolskih sester v Trstu, katere pošiljajo \$15, ki so jih zaslužile s petjem; slovenski materi, ki je potegnila iz stare škrinje \$150 "za slovenskega duhovnika"; družini R za \$100 v spomin pokojni hčerki; rimskim Slovincem, ki kar tekmujejo pri zbiranju, in še mnogim drugim, ki so se s svojimi darovi spomnili duhovniškega zavoda v Rimu.

Na podlagi tega konkretnega odgovora vernikov na klic slovenskih nadpastirjev, da bi pomagali pri gradnji slovenskega zavoda v Rimu, smo kupili na dan sv. Cirila in Metoda zemljišče, kjer bomo gradili stavbo. Imena vseh, ki bodo darovali za zemljišče, bodo napisana na poseben papir in jih bomo vzdali v vogelni kamen.

Bog plačaj vsem! Hvala za vse!

Molite, da bi Bog blagoslovil naše delo!

Vodstvo slovenskega zavoda v Rimu

## Konec bajke o snežnem človeku

Jeti, snežni človek, še vedno živi v mnogih zgodbah. Nekateri romantično navdahnjeni znanstveniki se ne morejo posloviti od upanja, da se bodo nekoč na lastne oči prepričali o resničnem ozadju te bajke.

Založništvo "Mlada garda" je izdalo knjigo "Po sledovih velike skrivnosti" Kirila Stanjukoviča, ki je raziskoval Pamir. Stanjukovič je vodil odpravo sovjetske akademije znanosti, ki je raziskovala najtežje dostopna področja tega pogorja: Sareško jezero in območje reke Baland-Kik v bližini ledenika Fedčenko. Prav v tem delu Pamira naj bi po izjavah nekaterih "prič" živel pravičljivi Jeti.

Odprava je iskala snežnega človeka poleti in pozimi, za njegovi sledovi je brskala po snegu in pesku, postavljala mu je zasedo. Stanjukovič je ob tem



## Predstave o srečnih samcih prazne?

"Zakonski može so nedvomno najsrečnejši Američani," se glasi presenetljiva ugotovitev raziskovalcev, ki so vprašali skoraj tisoč poročenih in samskih žensk in moških (nad 23 let) po njihovih življenjskih navadah, skrbih, težavah, željah in radostih. Poročilo o ugotovitvah ankete je nedavno objavila revija "Journal of Psychiatry".

Ugotovitve so v nasprotju z dosedanjimi predstavami samcev ne le v ZDA, temveč tudi drugod. Samec je bil zaželen častni gost mnogih gospodinj pri kosilu ali večerji, in sicer tudi tistih brez hčere, godne za možitev, prijatelj zaskrbljenega družinskega očeta, veselih manekenk in negovanih stevardes, skratka mož, ki živi po svojih željah in okusu.

Nepodkupljiva statistika pa je prikazala samskega moža v povsem drugačni luči. Ameriško poročilo predvsem odklanja dosedanje mnenje, češ da so samski moški na boljšem kot ženske, ki niso našle življenjskega druga.

Osamljenih in nesrečnih je po tem poročilu trikrat več samcev kot samic, štirikrat več jih je nezadovoljnih v poklicu. Samci so na prvem mestu med ljudmi z znamenji živčnih bolezni, prav tako so prvi med ameriškimi samomorilci. Za gripo in pljučnico umre v starostni skupini 20 do 50 let šestkrat več ameriških samcev kot pa zakonskih mož.

Medtem ko samskim ženam na splošno uspe ohraniti in poglabljati prijateljske vezi in stike z družinami, so starejši samski moški iz leta v leto bolj osamljeni in vase zaprti. Ohranijo sicer neodvisnost, ki so o njej sanjali že od otroških let, pa tudi svojo mladostno trmo v odnosu do družabnih pravil in dolžnosti, vendar se morajo sprijazniti z dejstvom, da so navsezadnje le prepuščeni samim sebi.

Na odločen protest je naletelo to poročilo pri klubu samcev v San Franciscu, katerega članstvo sestavlja okoli 800 v življenju zelo uspešnih samskih moških vseh starosti.

\* \* \*

## Materino mleko za zdravo srce

Povečanje števila mladih ljudi, ki bolujejo na srcu in ožilju srca, povzroča zdravnikom vedno več skrbi. Statistike povedo, da je umrljivost zaradi srčnega infarkta pri moških med 35. in 45. letom starosti vsako leto večja. Teorije o vzrokih so različne: debelost, premalo gibanja, pretirana kaja in prenegli tempo modernega načina življenja.

Patolog Osborne iz bolnišnice v Derbyju zagovarja povsem novo teorijo o vzrokih srčnih bolezni. Za zdaj je to še bolj doktorjevo osebno mnenje, vendar je rezultat več kot petletnih raziskav in opazovanj. Z mikroskopskim je preiskal dele koronarnih

zbral mnogo gradiva o rastlinstvu in živalstvu ter o geoloških značilnostih Pamira. Dolgo so iskali, našli niso pravnobenega sledu o snežnem človeku, zaradi katerega so se bili odpravili na tako dolgo in naporno pot. Stanjukovič, navdušen raziskovalec, prihaja v svoji knjigi do spoznanja, da so zgodbe o Jetiju samo lepe bajke in nič več.

arterij pri več kakor tisoč ljudeh od enega do 45 let starosti, ki so jih po smrti obducirali. Pri mnogih, predvsem pri mladih, je opazil, da so bili podvrženi k otrdelosti koronark, kar je pozneje lahko imelo usodne posledice.

Na osnovi svojih raziskav je ugotovil, da matere niso dojile večji del ljudi, kasneje umrlih med 30. in 40. letom starosti. Okrog 60 odstotkov oseb, hranjenih z umetno hrano na dudo, je imelo že močno otrdele arterije, ki skrbijo za krvni otok v srčni mišici.

Doktor Osborne pravi, da so bolezni srca pri nedojenih otrocih posledica nepravilne prehrane v prvih mesecih življenja in želočdnih motenj. Dojeni otroci imajo zelo redko podobne težave.

Sele čez nekaj let se bo pokazalo, ali je Osbornova teorija točna. Britanski inštitut za bolezni srca mu je odobril 6,000 funtov, da bo lahko temeljiteje nadaljeval svoje raziskave.



## Vreme in bolezni

"Strašno me boli desna rama! Po kosteh me trga! Vreme se bo spremenilo!" Tako in podobno tarnajo starejši ljudje, medtem ko mladi skomigajo z rameni (ker jih še ne boli), ali se pa posmehujejo, ker pač nočejo verjeti tem družinskim vremenoslovcem, četudi je njihova napoved točnejša, kot so včasih prognoze najboljših poklicnih ali pa amaterskih meteorologov. "Ali vi verjamete tem babjim čenčam?" bodo morda vprašali čitatelji. Ker pa verjetno le postavljajo taka vprašanja, ne bo odveč, če o tem povemo svoje.

Opazujemo narodo, pa bomo pred spremembo vremena videli, da lastovke nizko letajo, da so žuželke živahnije, da žabe silneje in pogostejše reglajo in da se starejši ljudje ne počutijo preveč dobro. Opazujte in videli boste, da je vse to v vzročni zvezi s spremembo vremena. Veliki starogrški zdravnik Hipokrat es je že v VI. stoletju pred našim štetjem opazil, da se jeseni in spomladi število bolezni povečava, ko toplotno vreme prehaja v hladno in obratno. Že takrat je zapisal: Če hoče zdravnik spoznati bolezen in njen potek, mora opazovati vremenske spremembe, se pravi hlad, toplota, dež, sušo in vetrove. Znameniti zdravnik Ambrosio Pare je v XI. stoletju zapisal, da bolniki ki imajo protin, čutijo, preden pride do spremembe vremena, močne bolečine.

Z razvojem medicine in meteorologije je prišlo glede tega do zanimivih poskusov in spoznanj. Pri tem so odkrili mnogo novega in ovrgli precej starega. Nekateri so prej trdili, da je občutek bolečine v zvezi s spremembami atmosferskega pritiska in da nastajajo bolečine zaradi njegovega zmanjšanja ali povečanja. Toda pri eksperimentalnem proučevanju teh predpostavk so ugotovili, da te spremembe nimajo posebnega pomena, saj na primer ljudje pri vzletu avionov, ko pride do nagle spremembe atomferskega pritiska, ali pri spuščanju z dvigalom v globine rudnikov, ko se atmosferski pritisk poveča, nimajo enakih bolečin, kot jih občutijo takrat, ko postavljajo vremenske prognoze.

Nekateri so mislili, da nastanejo te bolečine takrat, ko se pojavijo značne "fronte", se pravi, ko pride do prodora toplega ali hladnega zraka. Bolečine pa nastanejo pozneje.

(Dalje sledi)



## Deset let televizije v Jugoslaviji

Letos 15. maja so obhajali v Jugoslaviji 10-letnico obstoja televizije. Ob tej priložnosti je RTU priloga "Dela" prinesla o tem tale informativni sestavek.

Ob deseti obletnici prvih televizijskih oddaj v Jugoslaviji morda najprej majhen podatek: leta 1946 so v ZDA izdelali vsega skupaj 6.475 TV sprejemnikov. Zadnja leta se vsake tri mesece vsaj za toliko poveča število televizijskih naročnikov v Sloveniji. Ali drugače: od leta 1924, ko je bilo v Sloveniji registriranih prvih 12 radijskih naročnikov, je radio potreboval 30 let, da je število sprejemnikov v naši republiki preseglo 100.000. Televizijski sprejemniki so to število dosegli v začetku letošnjega leta.

Gotovo lahko rečemo, da se je področje množičnih občil pri nas v zadnjih desetih letih bistveno spremenilo. Takrat je bil radio še manj razširjen kot na primer dnevni tisk. Odtlej se je število radijskih sprejemnikov počelo povečevati, pojavila in močno se je razvila televizija. Zadnjih deset let torej pomeni krepko modernizacijo obveščanja pri nas in dohitevanje dežel, v katerih je bil razvoj hitrejši kot pri nas.

Televizija, na primer, se je pri nas pojavila razmeroma pozno. Nekateri države — Anglija, Francija, ZSSR, ZDA — so imele poskusne oddaje že pred drugo svetovno vojno, Anglija dokaj redno od leta 1936 dalje. Pravi razvoj televizije v svetu pa se začne po vojni in je v precejšnji meri povezan s potrebo rekonverzije elektronske industrije od vojne proizvodnje v delo za široko potrošnjo. Nekateri naši sosedje so bili hitrejši in zato so se prvi televizorji pri nas pojavili ob zahodni in severni meji. Tudi prve televizijske oddaje so si v glavnem sposajale tuji program.

Nekaj poskusov je bilo že pred "uradnim" začetkom. Kot zanimivost naj omenimo, da je v času, ko se je pri nas radio komaj pojavil, delal v Ljubljani baron Codelli poskuse za prenos slike po dokaj primitivnem mehaničnem sistemu. Nekaj se mu je celo posrečilo. Še pred vojno je demonstriral Philips na beograjskem velesejmu svoje takratne televizijske naprave. Leto 1955 so bili v Ljubljani na Taboru poskusi TV programa s prenosom v zaprtem krogu. Pod jesen 1956, ko je oddajnik na Sljemenu že redno prenašal tuji program, so šli v Ljubljani v eter prvi televizijski programi z Gospodarskega razstavišča.

15. maja 1956, ob trideseti obletnici prve radijske postaje v Jugoslaviji, je začel na Sljemenu pri Zagrebu delati prvi TV oddajnik in ta datum velja za uradni rojstni dan naše televizije.

Še isto jesen so začeli Zagrebčani z izposojenimi aparaturami in v improviziranem studiu, ustvarjati tudi nekaj svojega programa. Za prvo uradno obletnico, 12. maja 1957, pa je v Zagrebu gostovala že ljubljanska televizijska skupina in potem, čez poldrugi mesec, še enkrat. V pešici prvih televizijskih delavcev je bilo nekaj imen, ki jih tudi danes srečujemo na ekranih — režiserja Mirč Kragelj in Fran Žižek pa Ježek, na primer. Prvi TV obzornik — 23. junija 1957 — je že bral Brane Prestor, od prvih kameramanov še vedno dela pri nas Franjo Meglič.

Redni "eksperimentalni" program se je začel jeseni 1958, pred tem pa lahko iz "prazgodovine" televizije v Sloveniji omenimo še dva dogodka.

V decembru 1957 je lahko Ljubljana devet dni gledala kontinuiran televizijski program z vsemi programskimi zvrstmi, ki jih še danes poznamo — vsak dan TV dnevnik, drama (resda, samo adaptacija gledališke predstave Molierove

"Izsiljene ženitve"), zabavno-glasbene oddaje, Ježkov kabalet, quiz, opero (prezre skozi Kogojev "Črne maske"), lutke za otroke, kulturne oddaje (Partizanski romani, Prešeren — na obletnico 8. decembra), literarne (Dekameron), poljudnoznanstvene, dokumentarne in aktualne oddaje, šport pa še priljubljeni radijski Pokaži, kaj znaš. Za studio je rabila Festivalna dvorana, ki so jo takrat še preurejali — in reči je treba, da tako velikega studia naša televizija še danes nima. Reportažni avto so posodili Zagrebčani, marsikaj je bilo nemara še primitivno, vse pa res polno dobre volje. Povprečno je bilo štiri ure programa na dan.

Naslednjo pomlad je bil v Ljubljani VII. kongres ZKJ. Poročila s tega dogodka je pripravljala skupna ekipa vseh treh nastajajočih jugoslovanskih studiov, filme pa je napovedovalec Hetrich prevažal vsako popoldne po obvozu čez Žužemberk (prav takrat so delali avtocesto) v Zagreb — in kljub časovni stiski je bilo vsak večer na ekranu že filmano poročilo o dopoldanski seji tistega dne.

To so bile seveda akcije, ki jih je bilo mogoče držati samo nekaj dni. In šele kasneje, ko je steklo neizprosno kolesje rednega programa, je marsikdo med televizijskimi delavci spoznal razliko med enkratnim navdušenim zagonom in stalno skrbjo za program — za danes, za prihodnji teden, za prihodnji mesec in za prihodnje leto. Danes, ob desetletnici televizije v Jugoslaviji, pa se pred TV delavce postavlja že načrtna misel na 5 pa tudi 10 let.

### Naši bombniki dosegli zadnjih 7 dni lep uspeh

SAIGON, J. Viet. — Vojno letalstvo poroča, da so naši bombniki uničili zadnjih 7 dni 58 kamionov in poškodovali 51; uničili so dalje 79 rečnih tovornih ladij, 104 pa poškodovali; uničili so tudi 19 mostov, poškodovali pa 42. Vse te uspehe so dosegli južno od prestolice Hanoi, največ seveda na Ho-Ci-Minhovi poti proti južnemu Vietnamu. Bombardirana je bila končno tudi cela vrsta skladišč blaga in goriva.

V Pentagonu mislijo, da je zadnja mobilizacija v Severnem Vietnamu imela namen, da nabere dosti delavcev, ki bi čim hitreje popravili škodo, ki jo delajo ameriška bombardiranja. Najbrže bo tudi kitajska vlada

## Državni zakladnik Ohia: Ne bo novih davkov!



John D. Herbert

CLEVELAND, O. — Na tiskovni konferenci, namenjeni v glavnem tujejezičnim listom, je državni zakladnik John D. Herbert trdil, da v dogledni bodočnosti ne bo nobenih novih državnih davkov, ker je položaj državne blagajne trden in zdrav.

Herbert je povedal, da je država Ohio zaslužila preko 16,5 milijonov dolarjev od vložitve državnih skladov v letu 1965-66. To je več kot še enkrat toliko kot v katerikoli letu prej. Izjavil je, da je izvedel vrsto ukrepov, ki so privedli do zmanjšanja izdatkov v njegovem oddelku za \$460.000 v času, kar je on v uradu. Napovedal je še nove prihranke.

Državni zakladnik je navedel, da je v Ohio le 2,7% brezposelnih v primeru s povprečjem 4,4%. Pripomnil je, da je bilo brezposelnih v državi 5,7%, ko je postal J. Rhodes guverner.

F.L.

poslala nekaj svojih delavskih bataljonov na pomoč južnovietnamski vladi.

Seveda se taki delavski bataljoni dajo čez noč spremeniti v vojaške. Niso sicer prvovrstni, so pa boljši kot nič.

### Moskva se v pogledu ujetih letalcev strinja s Hanojem

LONDON, Vel. Brit. — Moskovski radio je v sredo objavil, da se strinja s stališčem Severnega Vietnama, ki smatra ujete ameriške letalce za vojne zločince.

Tukajšnji znani levičar, ostareli filozof Bertrand Russell je dejal, da so oblasti Severnega Vietnama "v polni pravici", če postavijo ujete pilote pred sodišče. Mož je pozval celo Sovjetsko zvezo, naj da del svojega vojnega letalstva na razpolago Severnemu Vietnamu "za obrambo pred ameriškimi napadalci". Pri tem pa se stalno zavzema za svetovni mir!

— Maine je bila sprejeta v Unijo leta 1820 kot 23. država.

## "Pacifikacija" se v Vietnamu ne bo obnesla

SAIGON, J. Viet. — Svoječas je ideja o "pacifikaciji" vasi in mest v Južnem Vietnamu rodila v naši deželi velike upe. Še celo predsednik Johnson je dal nanjo veliko. Sedaj se je pa pokazalo, da bo ta ideja najbrže doživela isto usodo kot svoječasna zamisel o "strateških vaseh".

Pacifikacija naj bi pomenila dviganje samozvesti kmetov v vaseh in meščanov v malih mestih. Več samozvesti vanje naj bi vtila agitacija posebnih agitacijskih skupin, sestavljenih iz strokovnjakov za politično propagando, za izboljšanje in napredek gospodarstva, za boljše prosveto, za boljše zdravniško službo itd. Kmetje naj bi bili deležni nazornega pouka, kaj se pravi dobro gospodariti ne samo na kmetijskih posestvih, ampak tudi na občini, na policiji, v šolah itd.

V vsako vas naj bi prišle skupine 60 agitatorjev, ki bi bili preje izvežbani na posebnih tečajih. Tečaje naj bi pa organizirala ameriška CIA.

Lotila se je dela z veliko vne- mo, toda ni bila prepričana, da bo vse dosegla, kar je želela. Pokazalo se je namreč prav kmalu, da za tečaje manjka primer- nih predavateljev in da tudi te- čajniki niso pravilno nabrani. Predavatelji so bili slabo pod- kovani v svojih predmetih, te- čajniki so pa imeli za seboj več- krat prav temno preteklost; pra- vega veselja do pacifikacije ni- so imeli, hoteli so se pa te ak- cije udeležiti, da se izognejo voja- ški službi. Vsi skupaj so bili večinoma svojega življenja v me- stih, za življenje na kmetih jim je manjkalo vsakega zanimanja, ker ga sploh niso poznali.

V to zmedo je udarila vest, da bo vodstvo akcije prešlo iz rok CIA v roke saigonskega ministr- stva za pacifikacijo. Saigonska policija je namreč dognala, da je bil glavni zaupnik CIA in ob- enem glavni instruktor tudi za- upnik vietnamskih komunistov in da je v pouk vpletel namiga- vanja, da partizanska ideologija ni tako slaba stvar.

Ko je za to zvedela saigonska vlada, je upravo organizacije za pacifikacijo prevzela v svoje ro- ke. Sedaj bo seveda stanje še slabše, kajti nihče ne ve, kako daleč se bo v načrt vgnezdila korupcija. Amerikanci, ki po- znajo dejansko stanje v tej zade- vi, so akcijo pacifikacije že od- pisali. Saigonska vlada ni nam- reč še toliko konsolidirana, da bi spravila akcijo na pravo pot.

### Naša dežela bi rada pomagala Mongoliji

ULAN BATOR, Zun. Mong. — Mongolijo je zadela huda nesre- ča. Neurje je potopilo deželo v splošno povodenj in uničilo de-

želne pridelke. Ljudem je začelo primanjkovati hrane, vlada pa je prosila za pomoč v tujini. Na- ša administracija bi Mongoliji rada pomagala, toda ne najde prave poti. Mongolije nismo namreč uradno priznali, da se ne zamerimo Čangkajšku. Sedaj je naša delegacija pri ZN stopila v stike z mongolsko in ji ponu- dila pomoč. Vrednost prve pod- pore naj bi bila \$25.000. V ak- cijo bo verjetno vprežen Ameri- ški Rdeči križ.

Mongolska komunistična stranka je pred tedni imela svoj kongres. Tito je poslal na kon- gres delegacijo, ki jo je vodil tovariš Marinko. Marinko je v Ulan Batorju tudi parkrat govo- ril in navduševal Mongole za komunizem. Radovedni smo, ko- liko jim bo sedaj pri Titu izpro- sil pomoči, saj so ga obsipali s častmi.

### Nemški uvoz se povečal letos za 20 odstotkov

KOELN, Zah. Nem. — Od ja- nuarja do maja je Zahodna Nemčija uvozila v Združene države raznega blaga v skupni vrednosti preko 667 milijonov dolarjev, za 20% več kot v istem razdobju lani.

### Ženske dobijo delo

#### UČENKE ZA ŠIVALNE STROJE

Sprejemmo delavke, ki ne govo- rijo angleško, saj imamo med našimi 2000 uslužbenci različne narodnosti. Dnevno delo, naj- višja plača v tej okolici za žen- ske. Skušnja nepotrebna. Mi vas plačamo, dokler vas učimo, po kratki učni dobi. Oglasite se v našem zaposlitvenem uradu od 8.30 do 5. pop. od ponedeljka do petka.

#### JOSEPH & FEISS CO.

2149 W. 53 St.  
(2 bloka južno od Lorain Ave.)  
(145)

### Delo za moške & ženske

#### WANTED KITCHEN HELP

Male or female  
Also Waitress  
SORN'S RESTAURANT  
6036 St. Clair Ave.  
EN 1-5214  
(x)

### MALI OGLASI

Naprodaj  
Zidan bungalov blizu E. 185 St. Prodaja lastnik. Kličite IV 1-4513. (140)

V najem  
4 sobe s kopalnico, zgoraj, plinski furnez, nedavno pre- novljeno, na 1081 E. 76 St. tele- fon 391-4729.

### Barvamo zunaj in znotraj,

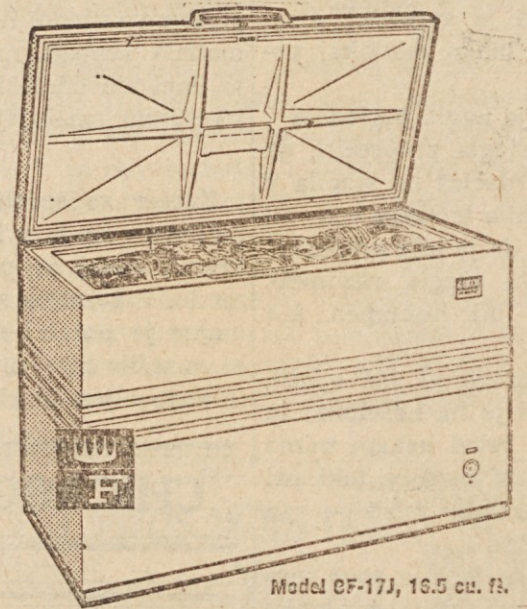
izvršujemo vsa hišna popra- vila. Za brezplačen proračun, za vsa naročila, pokličite 361-8910. —(138)

Kvalitetni novi domovi  
Ranč hiše s 3 spalnicami, pol- na klet, 1½ kopalnice, 19.990.  
Ranč hiše s 4 spalnicami 1½ kopalnice, polna klet, 20.990.00.  
Zidana ranč s priključeno ga- ražo, 3 spalnice, 20.600.  
Zidane 2-družinske, 6-6, ki bodo zgrajene na lotu pri E. 260 St. 33.900 in več.  
Dvodružinska 5-5, 2½ garaže, lastnik mora hitro prodati. 19.900.

UPSON REALTY  
499 E. 260 St. RE 1-1070  
Odperto od 9. do 9. (140)

V najem  
3-sobno neopremljeno stano- vanje s kopalnico, zgoraj, na 1053 E. 71 St. Prosimo pokličite 361-0989 po 4.30 popoldne. —(143)

Ogromen  
FRIGIDAIRE  
Skrinjasti  
Zmrzovalnik  
za 577 funtov  
Hrane!



Model CF-17J, 16.5 cu. ft.

- Vsako leto in skozi leta in leta vam zagotovi zmrznjeno hrano vredno na stotine dolarjev!
- Ima poseben premikajoč predal za hrano, ki jo pogosto rabite.
- Ima znani "Meter-Miser", ki ohranja ZERO temperaturo.
- Avtomatična notranja osvetljava.
- Pokrov je balanciran.
- Vgrajena je ključavnica z dvema ključa.

\$7.98  
na teden

ODPRTO: v ponedeljek, četrtek in petek do 9. ure zvečer!  
V torek in soboto do 6. ure — V sredo zaprto cel dan

## BRODNICK BROS. Furniture and Appliances

16013-15 WATERLOO ROAD

IV 1-6072

IV 1-6073

Poslušajte naše radio oglase na WXEN-FM  
vsak dan od 1—2 pop. in v soboto od 12.00—1.30 pop.

#### Naprodaj

Grocerija in mesnica se mora prodati do 31. julija. Dobra pri- lika. Nobena pametna ponudba se ne zavrne. Kličite 531-3338 do 6. ure pop. (140)

#### LASTNIK PRODAJA

4-stanovanjsko zidano, dobro ohranjeno hišo — 140 St. pri Lake Shore Blvd. Za vsa neob- vezna pojasnila kličite 731-4378. —(139)

Obijamo in ometemo vsako- vrstne stene in strope pri novih in starih domovih. Za pojasnila kličite AN 1-1060. (139)

#### Hiša naprodaj

5-sobna zidana hiša, klet, dvojna zidana garaža, je napro- daj v Euclidu. Se proda brez agentov. Za pojasnila kličite RE 2-7334. (139)

#### Čistimo v vaše zadovoljstvo

Tudi barvamo, likamo in popravljamo

ACME DRY CLEANING & DYEING CO.  
572 E. 152 St. GL 1-5374

#### Naprodaj

Dvodružinska hiša na E. 68 blizu St. Clair Ave.; nova streha, velika dvojna garaža, velika klet. Lastnik prodaja 391-0596. (139)

### SLOVENSKA BRIVNICA

(BARBERSHOP)  
783 East 185 St.  
JOHN PETRIČ — lastnik  
se priporoča.

#### Hiša naprodaj

V bližini cerkve Marije Vne- bovzete, zelo čista in v dobrem stanju. Ima 4 spalnice. Cena 14.800. Kličite 752-2414. (x)

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. MI 1-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulance na razpolago  
podnevi in ponoči

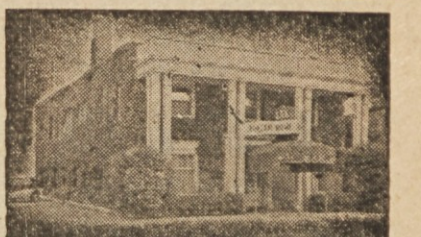
CENE NIZKE! PO VAŠI ŽELJI

#### CVETLICE ZA POROKE, POGREBE

IN VSE DRUGE PRILIKE  
• Brezplačna dostava po vsem mestu  
• Brzojavna dostava po vsem svetu FTD

## STARC FLORAL Inc.

6131 St. Clair Ave.  
Telefon podnevi: 431-6474  
Dom: 1164 Norwood Rd.  
Telefon ponoči EX 1-5078  
Smo tako blizu vas kot vaš telefon!



## ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

6016 St. Clair Ave.  
Tel.: ENDicott 1-3113

ZDRAVILNI ČAJI IZ SLOVENIJE  
• PLANIKA ČAJ povzroča živah- nejše delovanje prebavnih organov, po starem receptu sestavi dr. A. Priversek.  
• Kamilice, Šipkov, Metin, Odva- jalni, Planinski, Lipov, Tavžentrože.  
• Dobi se tudi Žefran (španski), Pelin, Pripotec, Arnika, Melisa, La- puh, Rožmarin, Brinjeve jagode — in druge vrste zdravilnih zelišč po naročilu.

TIVOLI IMPORTS  
6407 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio  
HE 1-5296

Oglašajte v "Amer. Domovini"



NENAVADNI PRIJATELJICI — Veverički je požar uničil gnezdo. Poiskala si je nov dom pri mucki v domu Clarence Deana v Flushing, N.Y.



TRYGVE GULBRANSEN

## DEDIŠČINA GOZDA

Njegove oči so spet dobile nekaj svoje stare moči — bile so modre, bleščeče, jasne in vprašujoče. "Kaj veš o tem, na kaj sem mislil?" je vprašal, in njegove poteze je spreletel smehljaj, ki je lahko marsikaj pomenil.

Adelajda je naglo pogledala v tla, ni pa mogla preprečiti, da bi ji rahla rdečica ne stopila v lica. Ali je bila le slaba vest, ali pa je vedel, da je bila prisluškovala? Ni ga mogla razumeti. Večkrat je bil nezaupen kot žival...

Njeno zadrego je pač opazil, kajti ozrl se je na nasebino in istočasno je rekel nekam mimo svoje žene: "Človek v taki uri pač na marsikaj misli — pa tudi potem."

Adelajda se je bila spet znašla: "Tudi za druge je lahko dragoceno, če vedo, kakšen vtis zapuška dežela smrti," je rekla z izkušnim, malce utrujenim smehljajem.

"O tem ne morem govoriti v jutranjem soncu," je odvrnil Dag in se ji nasmehnil — z mračnim smehljajem.

"Potem lahko — govoriva o tem v temni postelji," je rekla Adelajda, "danes zvečer."

"Hm," je odvrnil Dag in njegov obraz je postal zamišljen, "potem pa že mora biti čisto, čisto temno."

Se istega dne je prišel major Barre, ki je spet pravil o velikih stvarih. Sicer te niso bile ravno čisto nove, kajti že vso pomlad so govorili o njih, in major Barre jih je bil že pri svojem zadnjem obisku omenil. Toda spričo vsega, kar se je bilo tega leta pripetilo na Bjorndalu, se niso posebno menili za dogodke v zunanjem svetu.

Kakor vedno pri majorjevem obisku, so tudi zdaj postavili na mizo v dnevni sobi nekaj posebnega, in tokrat je prišlo, bodisi zaradi velikih novic ali iz drugega vzroka, tudi vino na mizo.

Mladi Dag je sedel ravno majorju nasproti, toda strmel je mimo njega in mimo vseh k temni vežni odprtini. Njegov pogled je bil odsoten in njegov obraz se je izgubljeno smehljaj vsemu, kar se je dogajalo okoli njega.

CHICAGO, ILL.

MALE HELP

**BEEF  
BONERS**

\* Highest Wages  
\* Liberal Fringe Benefits  
\* Hours 7 A.M. - 3:30 P.M.

Apply  
Mr. Waddington  
**SWIFT & CO.**  
4155 S. Packers

An Equal Opportunity Employer  
(140)

BUSINESS OPPORTUNITY

SOFT WATER SERVICE — 28 Yr. Est. Exclusive Franchise. \$400,000. Parent company will supply 90% of capital over 10 yr. period.  
Contact:  
ASSOCIATED MANAGEMENT SERVICES COMPANY  
2217 Tribune Tower, Chicago 60611  
PH: 312-644-0828 (140)

PAINTERS (4)

Steady work and top wages.  
For North Suburbs, have car.  
N. C. DECORATIONS, PH. 475-8499  
(139)

Njegova glava, je mislila Adelajda; ne smel bi piti ne vina in ne žganja; ni še zdrav.

Major je slikal velike dogodke zunaj v svetu, vojne in Napoleonovo usodo; Adelajda pa je motrila svojega moža, ves čas je imel isti odsotni pogled, tisti izgubljeni smehljaj.

\*

Zvečer so sedeli v veži pri majhnem ognju v kaminu, kajti vreme zunaj je postajalo spet mrzlo. V kozarcih so imeli punč, major je pozabil na vse skrbi, ki so težile hišo, in bil je glasen in zadovoljen. Takšen je pač bil

CHICAGO, ILL.

MALE HELP

IMMEDIATE OPENING

**CANDY  
MAKER**

WITH RETAIL  
EXPERIENCE

PERMANENT WORK

For Interview Call  
Charles Stoffel, 312-668-4741  
Wheaton, Illinois  
Phone Or Write

**THE CHOCOLATE  
SHOP**

134 W. South Street  
Kalamazoo, Michigan  
616-343-4031 — 616-343-2450  
Harold Moloney (139)

**MEN!**

Day & Night Shifts

For

**BENCH WORK**

Good Pay and  
Good Company Benefits

**Replogle Globes Inc.**

1901 N. Narragansett (139)

**MEN**

• BENCH HANDS  
• HYDRAULIC OPR'S.  
• STOCK MEN  
• FULL TIME DAYS  
• ALSO LIGHT  
FACTORY WORK  
APPLY:

Personnel Dept.

**Replogle Globes**

1901 N. Narragansett (139)

LAB TECHNICIAN

High school graduate with mechanical ability to work in our Engineering Laboratory. Will perform tests on parts and assemblies for gas ranges. Experience not necessary, but high school science courses and good grades essential. Liberal benefits. Salary open.

HARPER-WYMAN CO.

930 N. York Rd. Hinsdale  
325-3400, Ext. 61  
An Equal Opportunity Employer (139)

BUSINESS OPPORTUNITY

RESORT-TAVERN-DINING ROOM  
By owner.  
Apts. with good income. Year round. On beautiful Chain of Lakes. Retiring. Due to illness. Best offer. JU 7-0046. (139)

REAL ESTATE FOR SALE

BY OWNER — Vic. 61st & Pulaski  
Brick income home. Modern 2 lge. 4 room apartments. Enclosed porches. Full bsmt. 2 car gar. Patio, many extras. Nr. schools, shopping, transp. Very reasonable. LU 5-4638. (139)

AUTO FOR SALE

CHEV. — '59 Conv. Red. Price \$499. "348" Eng. 3 duces. Stick. 5111 W. Madison GMC CO 1-5617  
TRADE ANYTHING OF VALUE (140)

in njih se mu ni čudil; Adelajda pa je razprtihi oči gledala, kako je njen mož pil kozarec za kozarcem. To je bilo zelo nenavadno.

Ko sta zvečer šla v njeno sobo, je odšel Dag v svojo, napravil ogenj v kaminu, sedel preden in strmel vanj. Adelajda je stopila k vratom in ga dolgo motrila. Tiho je šla h kaminu in sedla za njim v stol. V njenih očeh je bil strah.

"Morda bi bilo bolje, če bi ne pil žganja, dokler tvoja glava še ni čisto v redu," je rekla.

Z obrazom se je na pol okrenil k njej — v njem je bil spet isti čudni smehljaj, isti odsotni pogled. "Moja glava?" je vprašal. "Kaj meni, da v moji glavi ni vse v redu?"

"Da," je odvrnila tiho, toda z gotovostjo. "Pogosto tako čudno govoriš v sanjah in zdaj si vedno tako molčeč in odsoten, da te komaj še spoznam; in potem se tako žalostno, tako zelo žalostno smehljaš."

"Da, da," je rekel, "takšen pač postaneš, če greš na Mrtvaško goro."

"Ni ti treba vedno misliti na to," ga je opomnila Adelajda, "poizkusiti moraš, da pozabiš na tisti dan!"

"Na tisti dan? Saj ni bil le tisti dan. Pogosto, zelo pogosto sem bil na njej."

Adelajda ga je preplašena pogledala in od groze se je pričela tresti. Torej je bilo z njegovo glavo huje, kot pa je sama domnevala. Previdno se mora z vprašanji dotipati naprej in izvedeti, kako hudo je z njim. "Torej si bil često tam?" je vprašala, kolikor je le mogla mirno.

"Da," je odvrnil in se spet žalostno nasmehnil, "tam gori ni so le skale, snega in viharja, nekaj čudnega se razgrinja čez mrtvaško goro." Najbrže je povzročila pijača, da je ta sicer tako redkobesedni mož govoril danes o sebi z obrazom, obrnjenim k ognju. "Pogosto sem bil tam, in sem tam gori ležal — čisto zgornaj med oblaki, in sem gledal onstran. To ni sneg — to niso vrhovi — duše so, ki so trdno priklenjene v senčne globine — mnoge globoko spodaj, druge višje, ene pa segajo kakor visoki skalni vrhovi prav do sonca."

Adelajda je oblihl mrzel pot. Ravno o tem je bil govoril tudi v snu.



**V blag spomin**

TRETJE OBLETNICE SMRTI  
NAŠE NEPOZABNE SOPROGE,  
MATERE, STARE MATERE IN  
TASČE

**Marian Debec**

ki nas je nenadoma zapustila  
19. julija 1963.

Pogrešamo ljubeči Tvoj smehljaj in dobrotno Tvoje srce, ki je tako ljubeče bilo za nas, zaman se oziramo, kje bomo zagledali Tvoj obraz.

Če bi ljubezen odločila in solza mrtve obudila, ne krila Tebe bi gomila. Ti se je, Gospod, usmilil, ljubi Jezus, Ti ji daj rajski mir na vekomaj.

Zalujoči:

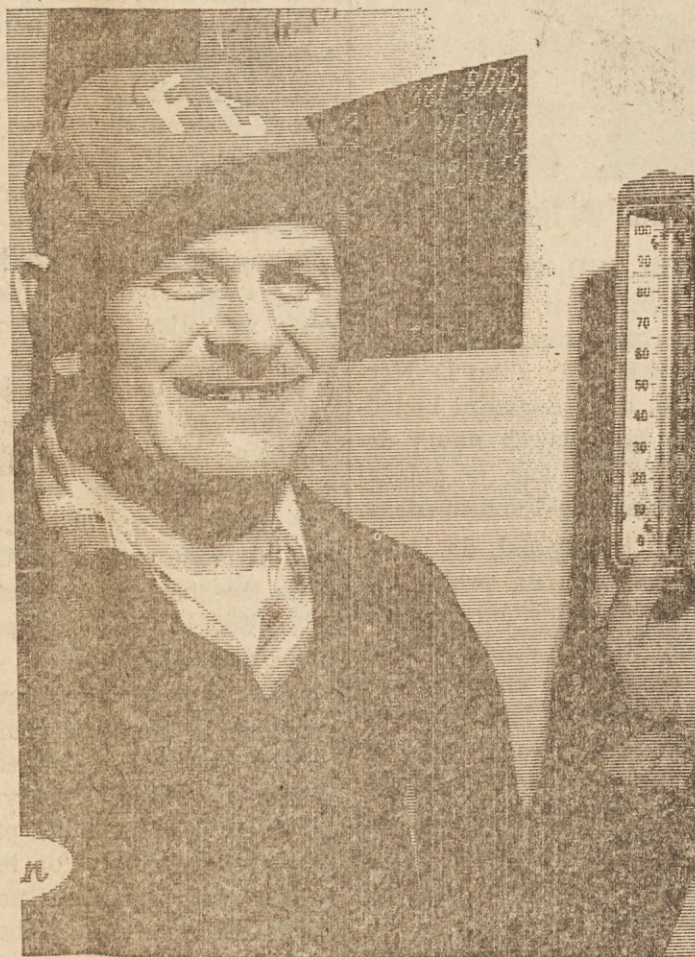
soprog ANTON; sin TONY Jr.;  
hčere: MRS. DANNY ZUPCSAN,  
JULIJA GRABELSEK in  
AGNES BEEBE;  
sestra MARY KRALIC;  
brat LOUIS GERMEK;  
ZETJE, VNUKI in VNUKINJE  
ter OSTALO SORODSTVO.  
Madison, O., 22. julija 1966

AMERISKA DOMOVINA

"Tam sede duše kot rastline, kajko kot trave v vodi, kot loknagosto kot biljke, kot trava spodaj ob gozdnih potokih, kot lokvanji v ribnikih. Ni sneg, ki se praši, ni vihar, ki piha — duše so, ki se pode, ne pa veter. To, kar je v njih in jih premika, je hrepenenje po nečem. Stegujejo se proti nebu in se premi-

vanji v valovih, toda — tudi duše se ne premaknejo z mesta, ko jih preseneti smrt, kajti trdno so prirščene na mesto, kjer živijo. Na dnu, spodaj v temnih globinah, so se vse temno po-barvane, više gori pa dobivajo drugo barvo. Razne barve...

Moje ime je  
**John Zachar**



**Jaz delam pri Schmidt's v Clevelandu**

Jaz delam v fermentacijskem oddelku. Tu mora biti vse točno, posebno temperatura. Pravilna fermentacija je važna pri Schmidt's varjenju. Ta da dobremu okusu našega piva tisto posebnost, zaradi katere je Schmidt's tako priljubljeno. Ko vidim moje prijatelje pri čaši Schmidt's piva, sem ponosen, da sem tudi jaz pripomogel k njihovem užitku.



one beautiful beer

C. SCHMIDT & SONS, INC., CLEVELAND, OHIO



**RES V POKOJ?**

Želite uživati leta v pokoju, ali samo životariti? Vse podrobnosti o življenjskem zavarovanju, ki Vam zagotavlja, da se Vam Vaši dohodki ne bodo skrčili, ko boste v pokoju, Vam pojasni New York Life Insurance Company.

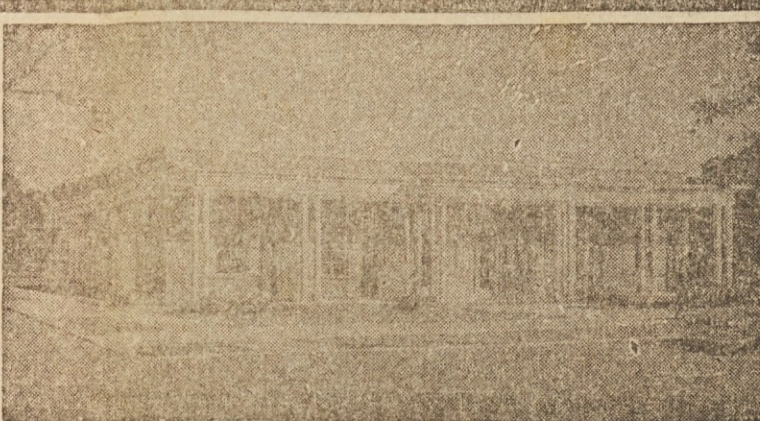
**MARIO ZAKEL**

**New York Life Insurance Company**  
CH 1-7450 1600 Hanna Bldg. HE 2-0142

7208 1/2 ST. CLAIR AVENUE

**MIHA SRŠEN**

POPRAVLJALNICA ČEVLJEV, GUMIJASTIH GALOS  
IN ŽADRG-ZIPPER. PRI VSEH VRSTAH  
USNJATIH JOPICEV



**GRDINOVA  
POGREBNA ZAVODA**

17062 Lake Shore Blvd. 1053 East 62nd Street

Kenmore 1-6300 Henderson 1-2088

Grdina trgovina s pohištvo — 15301 Waterloo Road  
Kenmore 1-1235

GRDINA — Funeral Directors — Furniture Dealers

**RUDY KRISTAVNIK COMPANY**

5908 Bonna Avenue

Telefon zvečer HE 1-1108, podnevi pa HE 1-0965

Popravljamo in obnavljamo domove, stanovanja, poslovne prostore.  
Delamo nove stavbe. • Vsa dela zavarovana. • Proračuni brezplačni.



**NAZNANILO IN ZAHVALA**

Sporočamo žalostno vest, da nas je po dolgi in težki

bolezni za vedno zapustila naša ljubljena soproga, mama,  
hčerka in sestra

**Elizabeth W. Sadar**

Umrila je dne 21. junija 1966 v St. Alexis bolnišnici.

Pokopana je bila 24. junija 1966 na pokopališču Kalvarija.

Prisrčno zahvalo izrekamo Zakrajškoveu pogreb-nemu zavodu, ki je tako lepo uredil in vodil pogreb.

Lepa hvala duhovnikom fare sv. Kazimirja za daro-vano mašo zadušnico, za spremstvo na pokopališče in za blagoslov groba.

Hvala vsem, ki so darovali za svete maše, ki so poklonili vence, ki so se udeležili pogreba, ki so nosili krsto, kakor tudi vsem, ki so nam kakorkoli pomagali v dneh naše velike žalosti.

Na svidenje gori pri Bogu, moja nepozabna Elizabeta!  
Prosi pri Bogu za nas, ljubljena soproga in mama!

Zalujoči ostali:

soprog **FRANK**

hčerka **PATRICIA ANN**

mati, sestre, brat ter več drugih sorodnikov.

Cleveland, Ohio, 22. julija 1966.



**V BLAG SPOMIN**

OBLETNIC SMRTI NAŠIH DRAGIH STARSEV, KI SO NAS  
TAKO HITRO ZAPUSTILI TER ODHITELI  
V BOLJŠO DOMOVINO

OCE

**FRANK ARKO**

ki so umrli 24. julija 1959.

MATI

**JOHANNA ARKO**

ki so umrli 25. aprila 1950.

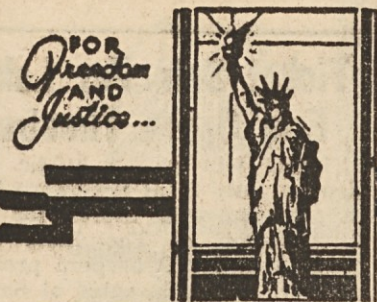
Globoka hvaležnost nam polni srce;  
v gorečo se prošnjo preliva molitev:  
V nebesih, kjer sveti Gospoda slave,  
naj uživata blaženost božjih svetnikov.

Vasi zalujoči:

SINOVI in HČERE

Cleveland, Ohio, 22. julija 1966



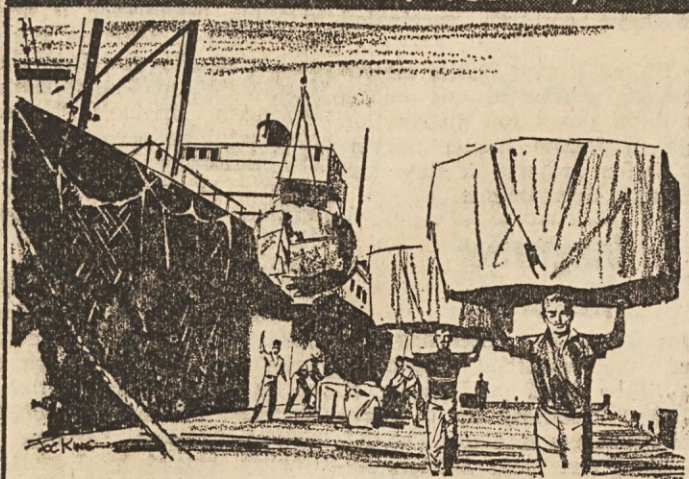


# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

### What in the WORLD! by TED



#### What's the Limit?

The most sensible way to handle a heavy burden is to carry it on your head. This conclusion emerged from a United Nations International Labor Organization (ILO) panel which drafted human-load recommendations based on scientific studies dating back to 1951. The panel noted that millions of laborers in all countries spend their working days carrying boxes, bales, sacks and other containers filled with an endless variety of items.

The studies showed that head-carrying is best, as it spreads the load evenly over the body and helps reduce postural effort. One panelist listed sprains, circulatory damage, hernia, skeletal deformities,

For further information on the U. N., write to: United Nations Association of the U. S. A., 345 E. 46th St., New York, N. Y. 10017.

back pains and feet and joint injuries among the hazards of improper carrying or overloading.

The experts recommended that a load for an adult man be limited to 88 pounds. For boys from 16 to 18 years old and for women, the recommended maximum is 33 to 44 pounds; and for girls from 16 to 18 years, 26½ to 33 pounds. Below that age, regular load-carrying should normally be prohibited, the panel said.

Load size as well as weight is a factor. One expert cited the fatigue experienced by French carriers who, under a 110-pound bale of bottle corks, "look like an 18-month-old baby playing with a large balloon."

### SHORTS on

#### SPORTS

##### Milwaukee Loss: \$100,000 Per Year

Milwaukee, Wis. — Milwaukee County is losing \$100,000 a year in its stadium operation because of the departure of the Braves for Atlanta, figures showed last week.

A report prepared by county budget officials for the county board's sports committee revealed that revenue had dropped to about \$194,200. In the Braves' 13 years in Milwaukee, it had averaged \$393,800. The outlay, meanwhile fell from \$426,515 to \$328,745. This left a net tax levy of \$134,545 a year, compared with an average of \$32,715 while the Braves were in town.

Stadium Manager Bill Anderson said that it was "just as much work to maintain the field without a baseball team as with one." He noted also that the field must be kept in shape for professional football in the fall.

##### Batboy Gets \$400 Gift From Angels

Anaheim, Calif. — The Angels presented Jay Mazzone, American League batboy for the All-Star Game, with \$400 as the spirited lad flew from Baltimore to St. Louis with the club on July 10.

Mazzone is the batboy for visiting clubs in Baltimore's Memorial Stadium. Now 13, Jay lost both his hands in a fire when he was two and one-half years old.

Impressed by his courage and competency, Angel players, officials, press radio and TV men desired to contribute to Jay's memories of the All-Star Game.

The presentation was made by player representative Bob Rodgers and included a \$100 check from the Los Angeles chapter of the Baseball Writers Association of America.

The Angels' gift followed by several days the Minnesota Twins' contribution of \$175 to young Mazzone.

##### \$22,898.69 of All-Star Pot Handed to Tax Collectors

St. Louis, Mo. — Here is the financial breakdown of the 1966 All-Star Game:

Attendance — 49,936.  
Gross receipts — \$307,848.  
Taxes — \$22,898.69.  
Net receipts — \$284,949.31.  
Radio-television receipts — \$250,000 estimated.

Division of receipts — 95 per cent of the net and 60 per cent of the radio-television into player pension fund. Remainder will be placed in the major leagues' Central Fund.

##### Astros Hope To Surpass Club Record For Victories

Houston, Tex. — The fifth-place Astros had won 45 games at the All-Star break.

With 77 games remaining on the schedule, the Astros need to win only 22 more to have their best season since coming into the league.

Houston won 64 games in 1962, raised that to 66 in each of the next two seasons and slipped back to 65 last year.

##### Terry Tops For Beach



From big girl cutouts to little girl coverups, Terry is this season's headliner as a bathing suit topper. It's absorbent, cuddly warm after a cool swim, and now comes in a full range of colors and prints.

To keep Terry toppers in top condition, the makers of Nu-Soft fabric softener make these suggestions. Launder them often to avoid ground-in dirt that requires harsh scrubbing. Machine wash; light colors with light, dark with dark. To the final, clear rinse add a capful of aqua blue fabric softener to add softness, brighten colors. Then line or tumble dry, but do not iron ... it won't be necessary.

### National Conference Of State Trial Judges



Judge Francis J. Talty has been selected from nearly 500 applicants to attend the 1966 session of the National College of State Trial Judges which will be held at the University of Colorado during the month of August.

Judge Talty is the first jurist from Cuyahoga County to receive a fellowship from money provided by the Max C. Fleischmann Foundation and the W. K. Kellogg Foundation to cover the essential expenses of his participation.

The first session of the National College was held at the University of Colorado in 1964, at which 92 judges from all but three of the United States attended. As in 1964 and 1965, the session this year is designed to acquaint judges with methods for effective judicial administration being developed in the country. The faculty, composed of leading jurists and law professors, will present courses in court administration, modern trends in evidence, sentencing and probation, criminal procedure, pretrial procedures and other developing fields of trial court administration. The course comprises four weeks of intensive work in these and other fields.

The National College is part of the continuing program of the American Bar Association. Its purpose is to bring about an exchange of ideas and information among the trial judges of the United States. Sponsor is the National Conference of State Trial Judges which is an activity of the ABA's Section of Judicial Administration. The College is operating under grants from the Max C. Fleischmann Foundation and the W. K. Kellogg Foundation.

The National College effort grew out of the work of the Joint Committee for the Effective Administration of Justice which was chaired by the Honorable Tom C. Clark, Associate Justice of the United States Supreme Court.

Through seminars conducted on a state and regional basis, the Joint Committee gathered the information about judicial skills necessary to an educational effort. This information and experience is now being made the subject for instruction at the College, and for seminars now being conducted by the College.

Mr. Justice Clark who serves as chairman of the governing board of the College stated that, after examining the applications, he was impressed with the high quality of the judges who applied and is looking forward to having them in attendance. He expressed his regret that the College, because of limited financial considerations, was able to accommodate only a small percentage of the excellent applicants.

### CTS Operates Fun Tour To Browns Camp

The Cleveland Transit System will operate a Fun Tour to the final Browns' Scrimmage at Hiram, Ohio, on Saturday, July 30th, Donald C. Hyde, CTS General Manager, has announced.

Buses will leave Public Square between 12:30 and 12:45 p.m. on that date. The Scrimmage starts at 2 p.m. at Hiram, Ohio.

Here is an excellent opportunity to see the Eastern Division Football Champions in action for the very first time this season. Get a line on the team from close up when you see them in action at Hiram on Saturday, July 30th.

Tickets are available at the CTS Information Booth or the Public Square, or by sending a check or money order to "CTS Fun Tours," 1022 Carnegie Avenue, Cleveland, Ohio 44115. Adult tickets are \$1.75; children 12 years of age and younger — \$1.00. There is no admittance charge to the Scrimmage.

Here is an excellent opportunity to see the Eastern Division Football Champions in action for the very first time this season. Get a line on the team from close up when you see them in action at Hiram on Saturday, July 30th.

### Cleveland Summer Orchestra

The Pops debut of Al Hirt and his Sextet promises to be the hit of the summer season at Public Auditorium. Mr. Hirt is a veritable giant in the musical part of show business these days. A mountain of a man whose weight reputedly hovers between 275 and 300 lbs., he remains a beholder of "Big Daddy" in "Cat on a Hot Tin Roof", exuding the jovial air of good living of his native New Orleans. As a youngster he absorbed New Orleans jazz by osmosis, but he was soon attracted to the classics and travelled northward to study trumpet or a scholarship at the Cincinnati Conservatory of Music. Following World War II, Mr. Hirt shucked the sergeant stripes from his sleeve and returned to music adopting the nomadic life of touring with name bands. For a time he occupied the trumpet chairs of such bands as those of the Dorsey Brothers, Ray McKinley and Horace Heidt. Being a family man, in a typically big way (eight children) Mr. Hirt returned to New Orleans to settle down and slowly built his reputation in his own home town, initially at Bourbon Street's Pier 600 club. Two years ago, after successive hit appearances on television and best-selling recordings, Mr. Hirt realized a lifetime dream when he bought Pier 600, refurbished it and opened the smartest club on Bourbon Street — Al Hirt's Place. His record albums all bear the stamp of New Orleans' colorful jazz vernacular — "Honey in the Horn", "Cotton Candy" and "Sugar Lips". An outstanding collaboration with Arthur Fiedler and the Boston Pops is called "Pop Goes the Trumpet". And that's exactly what is planned for the weekend concerts in Public Auditorium.

The title page in the program for that evening reads: "Al Hirt and his Sextet will perform selections from the group below but not necessarily each tune but play ad lib and select numbers at random". The type below lists such numbers as "Sugar Lips", "Birth of the Blues", "Down by the Riverside", "Carnival of Venice", "Tin Roof Blues" and "I Can't Get Started". Mr. Hirt and the Sextet (clarinet, piano, organ, saxophone and the drums) will appear on the second portion of the program.

The opening section of the program will feature Louis Lane and The Cleveland Summer Orchestra in Gershwin's "Cuban Overture", "Serenata" by Leroy Anderson, and "Slaughter on 10th Avenue" by Rodgers. Following the second intermission the Orchestra will present Symphonic Selections from "Kiss Me Kate" by Cole Porter and the rousing Sousa march "Semper Fidelis".

Tickets are available at Severance Hall Box Office and all Burrows Stores. Unreserved tickets go on sale one hour prior to the 8:30 performance times on Wednesday, Friday and Saturday at Public Auditorium.

### New Post Office

Postmaster General Lawrence F. O'Brien announced that a contract has been awarded to build the Richmond Heights Branch of the Cleveland, Ohio Post Office.

Located on the Northwest corner of Richmond and Highland Road, the structure will represent an estimated initial investment of \$183,600, which was the lowest responsive bid received by the department on a competitive basis.

The new two story building will be air-conditioned and will have an interior space of 7,800 square feet, and completed eight months after the plans are approved.

Postmaster General O'Brien explained that the additional space and equipment will mean greater efficiency in line with President Johnson's directive to provide the best possible postal service at the least possible cost.

Because the building will be privately owned, the land will stay on local tax rolls. The Post Office Department's capital investment is limited primarily to postal equipment.

Mr. O'Brien said: "The Nation is experiencing a dramatic expansion in mail volume and services. Post office construction and remodeling is undertaken in areas showing the most urgent needs."

"Our 40,000 postal locations will handle 74 billion pieces of mail this year, over 84 billion pieces in 1970 and approximately 100 billion in 1980. To handle this tremendous amount of mail, the department is expanding its efforts to put mechanized tools into the hands of the Nation's postal workers in areas where it is economically justified."

### THE MEANING OF ADVERTISING

It has been truthfully said that economic and political liberty live or die together. By the same token, a free press cannot exist without private enterprise and neither private enterprise nor personal liberty can exist without a free press. If statements such as these seem dogmatic, academic or trite, the pages of the nation's newspapers, periodicals and other publications tell a different story.

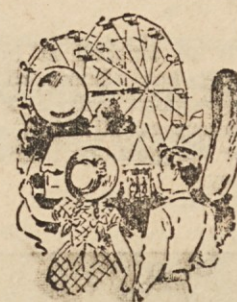
In columns of advertising, investor-owned enterprise, big and little, seeks the patronage of the public. A national news magazine recently carried a full-page advertisement over the signature of the president of a major investor-owned electric power system. The purpose of the advertisement was to call attention to the opportunities for industrial development in its service area.

The power system in question is one of the most progressive in the country, but it is not alone in its drive to develop markets and expand its services to the benefit of the community. Thousands of taxpaying enterprises are pursuing the same course in every section of the United States. Their business-promoting efforts are reflected in the thousands of pages of advertising that we see every day in our hometown papers and magazines — advertising that tells of new products, expanded service and new opportunities.

It is well worthwhile to think of these things when plans are put forth to extend government in business. Socialized industry does not need to advertise because free choice in the marketplace is gone. The customers are captives of a state monopoly. And in countries where socialism is total, the press consists of a few official organs.



### ST. VITUS HOLY NAME Weekly Review



The annual St. Vitus Carnival is now in full progress and will con-

clude on Sunday evening. Tonight Fish Fry Dinners will be served from 5:00 o'clock.

Saturday, the young Slovenian accordianists will play.

Sunday afternoon there will be a matinee for the youngsters from two to five. A roast beef dinner will be served on Sunday afternoon from twelve o'clock. The affair will conclude late Sunday night with the awarding of a Mercury Comet Sports Coupe, a Westinghouse Color TV and other awards. Everyone is invited.

### Reporting from Washington

CHARLES P. DOLTON • Correspondent, 2nd Floor, Ohio  
ON THE NEW NEWS, WASHINGTON, D. C.



#### CONGRESS RETURNS.

This week the House and Senate returned from the Independence Day recess to face a long list of complex and controversial measures. The Legislative Reorganization Act of 1946 stated that the Congress should schedule its workload so it could adjourn by July 31 of each year, except in times of national emergency. However, the trend over the past few years has been to longer and longer sessions. So far this year only three major bills have been signed into law: the Veterans' Readjustment Act of 1966 (Cold War G.I. bill); the Tax Adjustment Act of 1966 which restored excise taxes on automobiles and telephones and increased withholding rates; and the Supplemental Foreign Assistance Authorization which supplied additional funds for Vietnam. The House has approved legislation extending minimum wage coverage but the Senate has not yet debated the bill. Extension of unemployment compensation has been passed by the House also, but the Senate is just getting ready to begin hearings. Other major pieces of legislation still to be completed are those dealing with auto and highway safety, aid to education, housing and urban development, extension of the "poverty program," and civil rights. As of now, it appears that the Congress will be in session well into September and some say it will be October before adjournment.

**CAPTIVE NATIONS WEEK.** Seven years ago this month, President Eisenhower approved a resolution adopted unanimously by the Congress to designate a week each year as "Captive Nations Week" and proclaim this observance yearly until "such time as freedom and independence shall have been achieved for all captive nations of the world." The third week of July was set aside for this observance, July 17th-23rd.

Sadly for freedom-loving peoples everywhere, this freedom and independence have not been forthcoming. In clear violation of solemn promises, specific treaties, and international law, none of the fundamental political and human rights for which mankind has struggled through the ages have yet been restored to any of the nations subjected through Communist imperialism. The many years of tragic oppression have not dulled the spirit of these courageous people, yet they must not bear the burden alone. A united and unyielding global pressure is essential. We must continue to reiterate our support for the goals which

are considered worthwhile by the people of Eastern Europe and Southeast Asia. Captive Nations Week is not only a firm declaration of our national position, it is also an excellent piece of counter-propaganda. It exposes the Communist empire as being just that, an empire, a colonial empire, holding in bondage people who want to be free. It is up to the Free World to commit itself openly and convincingly to the triumph of liberty. Only then will freedom slowly but surely reassert itself in these enslaved countries.

**SOCIAL SECURITY.** If you have relatives or friends who are 72 or over, you might remind them that they may be eligible for Social Security benefits of \$35 a month, starting in October, even if they have not been covered previously. In the case of a couple, the husband gets \$35 a month and his wife \$17.50 — or a total of \$52.50. However, these amounts are reduced by any federal, state or local pension that is being received. This little-noted change in Social Security was added as an amendment to the Tax Adjustment Act of 1966.

**SERVICE ACADEMIES.** It is always a joy to send out letters to applicants for the academies. Recently more than 50 went out to young men in the 22nd District who are competing for appointments to West Point and the Air Force Academy. The majority of these went to Euclid, East Cleveland, Cleveland Heights, and Shaker Heights. The Civil Service competitive exam was held on July 11th. Good luck to all of you



**RIB-TICKLER**—Cotton in a Fiji floral print fashions this cool summer two-piece. The ruffled top bares the midriff above beach boy shorts. By McKell's of Texas.

For a rewarding career

## U.S. AIR FORCE

THE AEROSPACE TEAM

★ Mrs. Julie Metelko of Richmond Rd., has returned home from Euclid Glenville Hospital and is still under the doctor's care. She wishes to thank all who visited her at the hospital or who sent her cards or gifts. Visitors are welcome at home.

★ Mr. and Mrs. Frank A. Turek sent greetings from Chisholm, Minn., where, they write, the temperature was 90 degrees.

★ Mr. and Mrs. James V. Debevec of Pontiac Drive sent greetings to all from Jamaica.

★ The well known Frank Modrian of Tampa, Fla., is spending his vacation in Cleveland and staying at 7005 Hecker Ave., telephone 391-6823. He will probably stay till about August 15th. Have a good time

★ Frank Novak of 3705 E. 108 St., celebrated his 70th birthday on July 4th. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays!

★ John Krnc of 1059 Addison Rd., underwent an operation at St. Alexis Hospital. We wish him a speedy recovery!

★ Albina Novak, Supreme Secretary of Slovenian Women's Union sent greetings to all from Ljubljana.

★ Louis Fink Sr., of 7213 Hecker Ave., flew last week on a three-week trip to Europe. Have a safe trip!

★ Visiting her sister, Mrs. Vida Sfiligoi at 35055 Chardon Rd., is Mrs. Gabrijelcic, who arrived here from Argentina. Visitors are welcome.

★ Mr. and Mrs. Emil Bukovec of 6024 St. Clair Ave., celebrated their 30th wedding anniversary on July 4th. Congratulations and wishes for many more happy and healthy anniversaries!

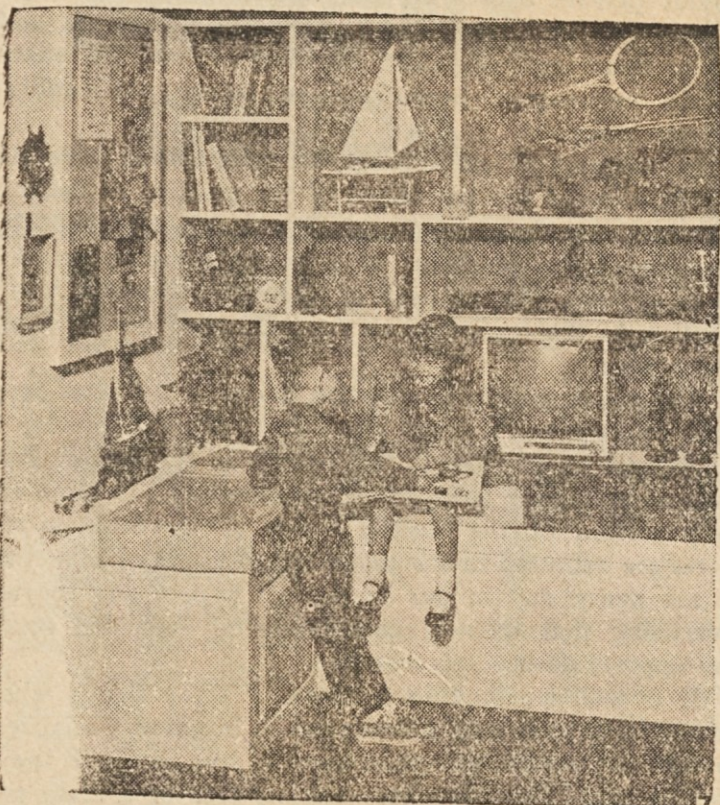
★ Maj. John Sercel, son of Mrs. Josephine Brusich, 873 Alhambra Rd., finished his third term of service in Vietnam and has been decorated many times for his successful missions in the air. He is now living in Phoenix, Arizona, with his wife and five sons. Randolph Churchill, grandson of Winston Churchill, wrote quite an article about him in a recent issue of Look magazine.

★ Fremont, O. — Almost anything is likely to show up after a recent 6-inch rainstorm here. A set of false teeth (uppers) floated up from a drain in the flooded basement of the Jack Parish home. Mrs. Parish said the choppers were in good condition.

★ Fairport Harbor, O. — An ore barge reportedly hauling \$500,000 worth of steel sank in high swells on Lake Erie recently. The Coast Guard said the barge apparently broke loose from its moorings and it sank in about 78 feet of water.



## THE ART OF ACCENT DECORATING



That ugly lampshade! Those drab slipcovers! How many times have you moaned at the sight of them? Every home has a few of these dull spots, and depressing they are. You could replace, or even recover. Fine, but who can afford it? If you're not planning such a wholesale redecoration project, try the ingenious possibilities of accent decorating, instead.

A room with a brown couch, beige rug and white drapes is "nice", but dull. Now add a tossing of pillows in tangerine, golden yellow and chestnut brown. Zing, there's new life in the room! You might even change the drapes to a

golden hue; paint the flowerpots rich chestnut; tint the burlap lampshade a rich tangerine. What have you done to the room? Very little, purchase-wise, but there's pure magic in the effect. This bit of magic is what accent decorating is all about. All it takes is three basic ingredients: a little thought, a little boldness, and several little packages of dye.

You'll be amazed at how many items in your home that "died" will live again... dyed! Here from the makers of Rit dye, are some "starter" suggestions that are quick and easy.



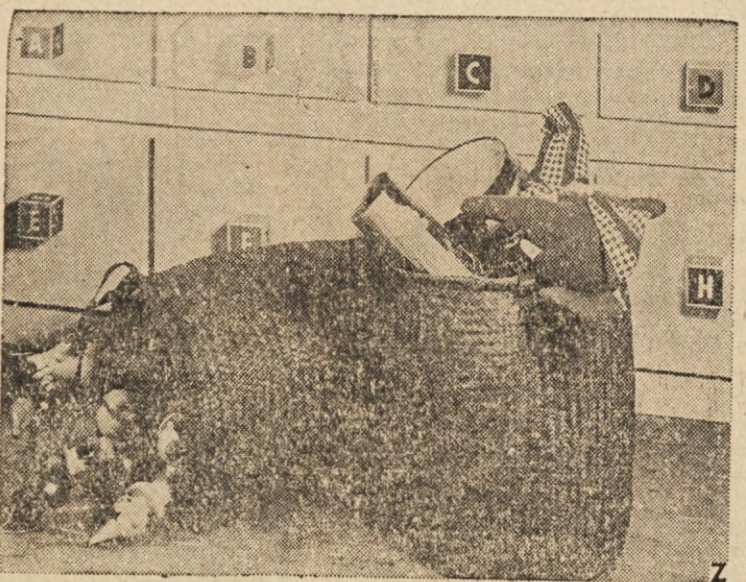
Cast your eyes 'round the house. If you spy anything made out of straw, know that it is eminently dye-able. Oversized baskets for the children's toys might be your first project. Have a family conference to let them select their favorite colors. Then... into the dye. The baskets will dry beautifully bright in the personal color choice of each child.

Reintroduce the same colors in other corners of their rooms. Do "jewelry" baskets for their bureaux, bulletin boards for their walls, a clothesline and clothespins for hanging up their "paintings".

Wood takes to dye like the proverbial duck to water. To put a new face on an old dresser, sand off its finish and then apply a concentrated Rit solution to the unfinished wood. Smooth it on with

a sponge or brush. When it's dry, simply wax or shellac it for a permanent finish. Dye letter boxes, book shelves, wooden picture frames, headboards, chairs and tables. For a fashion-conscious teenager's room, use one of the "kicky" colors of the moment such as fuchsia, yellow or royal blue. You might even scramble the colors in a Mondrian-style dresser with one color for one drawer, another for the next. Repeat the drawer shades in throw pillows, a wastebasket, bulletin board, curtains or bedspread.

Dyeing is a very simple process. Larger items can be done in the washing machine, smaller ones in a sink or basin. Brushes and sponges are handy for large non-fabric accessories.



Once you start your dyeing spree, you'll find spots all through the house where you'll want to add the magic of accent decorating. Dip dried grasses in bright colors and put them in a decorator jar for the mantle. Dye seashells and paste them around the border of an old mirror to add a unique touch in the bathroom. Give faded place mats and napkins a new wash of color to spark the dining room.

Remember, though, that color speaks an emotional language. Choose your colors accordingly. Work and play areas should be bright and cheerful. Highlight them with sharp yellows, bright greens and splashes of brilliant reds. Se-

lect soft, subdued color schemes for sleeping areas and use restful blues and greens for rooms that will be used for study purposes.

For a bookful of ideas that have been tried and dyed, send a postcard to Rit Home Service Department ED, Best Foods, 1437 West Morris Street, Indianapolis, Indiana 46206. Ask for a free copy of "Accent Decorating". Use this booklet's suggestions as a starting point, you're sure to have plenty of ideas of your own. Become a master in the art of accent decorating and you'll be delighted to find the new bright colors in your home will "color" your entire outlook.

## The Cleveland Summer Orchestra

The Cleveland Summer Orchestra Pops concert of Wednesday evening, July 27 will open a week devoted to the favorite songs and music of his musicals. Louis Lane will conduct on July 27 with Bonnie Murray, soprano; Harry Danner, tenor; and Jack Russell, baritone in a program of highlights of Broadway and Hollywood from the rich period of the 1930's and 40's. The weekend pair of concerts on July 29 and 30 will feature the music of Rodgers and Hammerstein. Robert Kreis will appear as guest conductor and the soloists will be soprano Elaine Malbin, mezzo-soprano Joanna Simon, tenor James Stuart and baritone James Hurst assisted by the Pops Chorus.

## BROADWAY AND HOLLYWOOD HIGHLIGHTS OF THE 1930'S AND 40'S

Among the composers represented on the Wednesday evening program are Cole Porter, George Gershwin, Richard Whiting, Vincent Youmans, Arthur Schwartz, Jerome Kern and Noel Coward. George Gershwin will be represented by a special arrangement of his music written between 1930 and 1937 entitled "Gershwin in Hollywood" including such hits as "A Foggy Day", "Slap That Bass", "Love Walked In", "Nice Work If You Can Get It", and "They Can't Take That Away From Me". The arrangement was made by Robert Russell Bennett. Mr. Gershwin's classic "Porgy and Bess" will be represented by "I Got Plenty of Nuttin'", "Summertime", and "It Ain't Necessarily So". Songs from other musicals include "The Last Time I Saw Paris", "Beyond the Blue Horizon", "Temptation", "April in Paris" and many more designed to invoke memories and send an audience home whistling or humming.

## RODGERS AND HAMMERSTEIN NIGHT, JULY 29 AND 30

The weekend concerts devoted to the music of Rodgers and Hammerstein will bring new faces to the Pops series. Conductor Robert Kreis and both Miss Malbin and Miss Simon will make their debuts at these concerts. Mr. Kreis has programmed music from "State Fair", "The Sound of Music", "The King and I", "Allegro", "Flower Drum Song", "South Pacific" and "Oklahoma". Mr. Kreis is Conductor of the Wheeling Symphony Orchestra and was formerly Assistant Conductor of the Pittsburgh Symphony (1963-1964) under a Rockefeller Foundation grant. He also served as assistant to Kurt Adler in the Choral Department of the Metropolitan Opera and has appeared as guest conductor of the Detroit Symphony and the New York Philharmonic.

Elaine Malbin made her operatic debut as a teenager with the San Carlo Opera Company as Musetta in "La Boheme". Since this occasion she has appeared extensively in opera, concert and on radio and television. She was a "staff" singer on NBC radio starring on such programs as "Serenade to America" and "Music America Loves Best". With the NBC-TV Opera Miss Malbin has sung in such diverse works as "Pagliacci", "Salome", "Dialogues of the Carmelites", "Madame Butterfly" and in the world premiere of Norman Dello Joio's "Trial at Rouen". The versatile artist has also performed in supper clubs, in musical comedy and has several recordings to her credit, notably an album with the late Mario Lanza.

Mezzo-soprano Joanna Simon began her musical training as a concert pianist and did not start vocal training until she was in college. Upon graduation she joined the Hunter College Opera Workshop which led to her debut as Cherubino in "Marriage of Figaro" with the New York City Opera. Among the musical organizations with which she has sung are the Spoleto Festival, the Berkshire Festival, the New York Philharmonic, Buffalo Philharmonic and the Philadelphia Orchestra. In a lighter vein Miss Simon has numerous television appearances to her credit as well as various roles in musical comedy and summer stock.

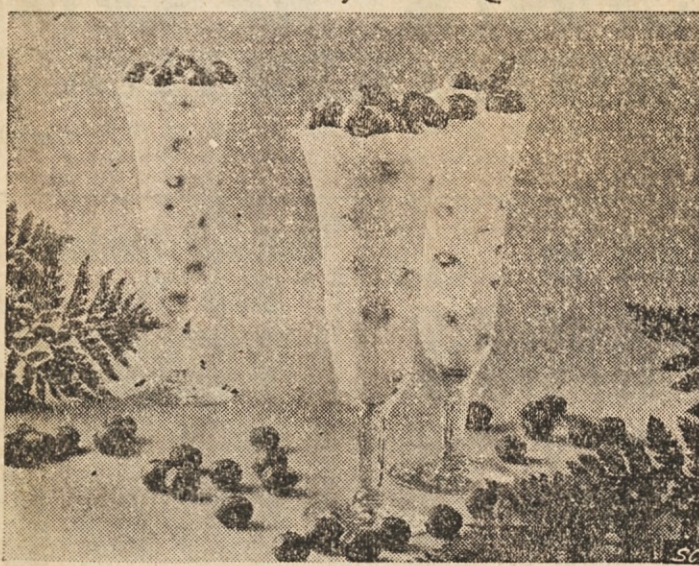
Tickets are on sale at Severance Hall and all Burrows Stores priced from \$1. to \$2.50. Unreserved seats go on sale at Public Auditorium after 7:00 p.m. on concert nights and are priced at 75c. All Pops concerts start at 8:30 p.m.

## Extending Office Hours Social Security

The Social Security District Office at 10613 Euclid Avenue is extending its regular office hours, as announced by J. R. Pederson, District Manager.

"Effective now, our office, as well as the two other district offices in Cleveland, will be open on a regular basis from 9:00 A.M. to 5:00 P.M., Monday through Friday, and from 8:30 A.M. to 12:30 P.M. every Saturday," Pederson said. Pederson stated that "these extended hours should allow us to provide the full measure of service to which the public is entitled and to improve the administration of the public business."

## Cool, Creamy, and Quick



A homemaker can be calm and collected despite the temperature when she lets convenience foods do all the hard work. This cool and creamy parfait's a breeze made the quickstep Borden Kitchen way—with sweetened condensed milk. Just blend with lemon juice, add sour cream and plump juicy blueberries. Present chilled in a pretty parfait glass.

## Blueberry Parfait Dessert

(Makes eight 1 1/2 cup servings)

- |                                                              |                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1-1/3 cups (15-oz. can) Eagle Brand Sweetened Condensed Milk | 2 cups (1 pint) Berden's Sour Cream                             |
| 1/3 cup lemon juice                                          | 2 cups (1 pint) fresh blueberries; washed, drained and stemmed* |
| 1 tablespoon finely grated lemon rind                        |                                                                 |

In a large bowl, combine sweetened condensed milk, lemon juice and rind. Blend thoroughly. Fold in sour cream. Gently fold in blueberries. Spoon into 8 parfait glasses. Chill in refrigerator 2 hours, or until thoroughly set. If desired, garnish each parfait with reserved blueberries.

\*Reserve about 1/4 cup blueberries for garnish.

## Series Tickets Now On Sale For Cleveland Orchestra 1966 - 1967 Sunday Afternoon Concerts

Mail orders are now being accepted for series tickets for the 1966-1967 Sunday Afternoon Concerts at Severance Hall. Ten performances are scheduled from October 23 through May 14 and seven of these are repeat performances of the Thursday-Saturday evening subscription concerts. The remaining three concerts are designed as family programs. The Sunday afternoon concerts start at 3:30 p.m. and have grown in popularity over the years as being ideal for patrons preferring a less extensive series of concerts during the Orchestra season. The Sunday Afternoon Series has also attracted a large following of music lovers unable to obtain season tickets for the Thursday-Saturday series.

The seven Thursday-Saturday programs which will also be offered on the Sunday series will feature Robert Shaw with The Cleveland Orchestra Chorus and soloists in Mozart's C minor Mass and Stravinsky's Symphony of Psalms (November 6); John Browning, pianist with Louis Lane conducting (November 20); Clifford Curzon, pianist with George Szell conducting (January 29); Bach's B minor Mass with The Cleveland Orchestra Chorus and soloists under the direction of Robert Shaw (March 12); The Cleveland Orchestra Chorus and

soloists, Robert Shaw conducting in Britten's "Spring Symphony" and the Verdi "Te Deum" (March 26); George Szell conducting with contralto Maureen Forrester and tenor Richard Lewis in a program featuring Mahler's "Das Lied von der Erde" (April 23); and Erica Morini, violinist as guest soloist and Geo. Szell conducting May 14).

Family programs included in the Sunday afternoon series will offer unusual variety and appeal. These are October 23 when the Pickwick Puppet Theatre will present Prokofiev's "Cinderella" Ballet and Tiert's "Divertissement" with Louis Lane and Michael Charry conducting. The second program will be the annual favorite "Christmas Festival" with Robert Shaw conducting (December 18). The third program will be devoted to Baroque concertos and will feature Fernando Valenti, harpsichordist, under the direction of Louis Lane (Jan. 1).

Series subscriptions offer patrons a savings of approximately 17% over single ticket prices. Prices per seat for the ten concerts are \$21.00, \$25.00, \$32.00, \$45.00 and \$50.00 (box seats). Mail orders only are now being accepted at the Severance Hall Box Office. Checks can be made payable to Musical Arts Association. Single tickets will go on sale after October 10.

## Measles And The Measles Vaccine

THE NUMBER ONE childhood disease today is measles... It is not a "harmless" disease... It can kill or leave lifelong aftereffects.

FOUR MILLION children get measles every year.

ONE IN SIX develop serious complications as a result of measles, including respiratory illnesses.

FIVE HUNDRED children die each year from measles encephalitis (inflammation of the brain) and measles pneumonia. Measles pneumonia is responsible for most of the infant deaths from measles.

Of the FOUR THOUSAND children who develop measles encephalitis, about SIXTEEN HUNDRED become mentally retarded.

NINE OUT OF TEN children get measles before their 12th birthday; FOUR OUT OF TEN contract it before the age of five.

MORE THAN HALF of the children who have measles suffer some form of brain involvement, as indicated by abnormal electroencephalographs taken during the course of the disease. Though the EEGs go back to normal when the children have recovered from the measles, researchers do not know what interior changes may have taken place before the return to normal.

MEASLES (known medically as rubella), is a virus infection. Sometimes called "hard" measles, it lasts from seven to fourteen days from the onset to the final peeling. Symptoms include high fever, running nose, a skin rash of red blotches, cough, and sore throat. One of its most distinguished signs are whitish spots which appear on the insides of the cheeks.

Measles infection is spread from person to person by direct contact, and is usually spread by coughing or sneezing. The infection is contagious for about nine days — from four days before the rash appears to about five days after.

The attack rate in measles is higher than for any other infectious disease. Whenever it breaks out measles infects seven out of ten susceptible children. The seasonal peak of measles cases is usually in late winter and early spring. In large U.S. cities, epidemics occur about every two to three years; in

rural regions where there is less contact among children, peaks are three to five years apart.

MEASLES VACCINE was first developed by Nobel Prize winner Dr. John Enders of Harvard University and an associate, Dr. Thomas Peebles. In 1954 they isolated a strain of measles virus from an 11-year-old boy, David Edmonston, in Bethesda, Maryland. From the Edmonston strain two types of measles vaccines have been developed: an attenuated live-virus vaccine and an inactive, concentrated vaccine. All of the vaccines on the market now were derived from the Edmonston strain. The first license for a measles vaccine was issued in 1963 by the U.S. Food and Drug Administration.

ATTENUATED LIVE-VIRUS VACCINE contains live viruses that have been greatly weakened. These build immunity by stimulating the production of antibodies to fight the disease germs. Live viruses can be given in a single injection; some are given by themselves and some with gamma globulin.

INACTIVE, OR KILLED VACCINE is given in a series of three injections, spaced four to six weeks apart.

Both vaccines are safe and both are effective; let your doctor make the decision about which one to use. The live-virus vaccine provides lifetime immunity; side effects are rare — sometimes a fever or a light rash. The killed vaccine produces little or no reaction. It is given generally to infants as an extra precaution. Babies have natural immunity to measles, provided by the mother, till the age of six to nine months. The child should receive a vaccination or live-virus vaccine by age two.

It is recommended that all children be vaccinated as early as possible since almost all of the measles cases occur in children under five. The measles vaccine does not interfere with the "baby shots" — Diphtheria-Whooping Cough-Tetanus. However there should be at least a 14-day interval between the measles vaccination and oral polio (Sabin) or smallpox vaccination. Although measles vaccines have

been available for more than three years, only 12 million children have been vaccinated; most of them under the age of two.

ANOTHER 12 MILLION CHILDREN MUST BE VACCINATED if measles is to be eradicated. According to the U.S. Public Health Service, measles could be eliminated within two years if the children of susceptible age were vaccinated.

Ample vaccine supplies are available; all parents should make an appointment with their family doctor to have children vaccinated NOW.

The United States Public Health Service has purchased one and a half million doses for distribution through 87 Public Health Service immunization projects in state and local health departments.

## Songwriter Honored

Mayor Ralph S. Locher has proclaimed the weekend beginning Friday, July 22nd as "Ernest R. Ball Days." Teaming up to make the festivities resound are The Kiwanis Club, The Early Settlers Association, The Western Reserve Historical Society, and the Ohio Historical Society.

Who is Ernest R. Ball that such efforts be made to honor him? Born on Cleveland's East Side on July 22, 1878, he is the composer of such famous songs as "When Irish Eyes Are Smiling," "Mother Machree," "Let The Rest Of The World Go By" and many other songs that have become famous all over the world.

Judge Earl R. Hoover, of Cuyahoga Common Pleas Court, discovered Ball's birth site to be at what is now 1541 E. 30th Street. Judge Hoover interested the Ohio Historical Society, and the Kiwanis Club in joining to erect a historical marker. The dedication ceremony will take place on Friday, July 22, 12:30 p.m., at the birth site.

Since July 22nd is also the birthday of the City of Cleveland, the Early Settlers Association will hold its traditional birthday ceremony at Public Square, 11:30 a.m. The group will then proceed to site of the Ernest Ball dedication ceremonies. Roland Ball, son of the songwriter, will be in Cleveland to attend events honoring his father.

On Sunday, July 24, 3 p.m., the Western Reserve Historical Society will present a concert of Ernest Ball's songs at 10825 East Blvd. William Boehm will be in charge of the musical program. Mr. Boehm will also sing at the birth dedication ceremony. The public is invited to attend these events.

The Frederick C. Crawford Auto-Aviation Museum of the Western Reserve Historical Society is co-operating in a special permanent way. Its old time street featuring different kinds of shops will include a Ernest R. Ball Music Store, to provide something tangible to make all Clevelanders conscious of the achievements and origin of Ernest Ball.

## Soccer Match Set With Yugoslavs

Trivic Vallogat will be one of a group of 20 players representing F. K. Vojvodina of Novi Sad, champions of Yugoslavia, who will meet a selected team from Cleveland and New York in a soccer game Sunday, 3:30 p.m., at Cloverleaf Speedway.

The Yugoslavian champs are making a five-game tour of the United States. They defeated Russia, 1-0, and tied Hungary, 0-0, twice before journeying to this country. They defeated Mexico, 5-0, in their only start here last week in Chicago.

## Death Notices

Germ, John — Honorary supreme president of KSKJ. Residence in Pueblo, Colorado.

Mlakar, Joseph — Husband of Josephine (nee Turki), father of Josephine Novak, Mary Balish, Julie, brother of Angela Perhaj, Christine Sustar, Torcka, Francka, Frank. Residence at 20400 Goller Avenue.

Naperta, Milan — Husband of Mildred (nee Kukich), father of George, Nancy Lubich, Marianne Naperta.

Raymond, Paul A. — Son of Paul and Theresa (nee Mahnick), brother of Ralph, John. Former residence at 1103 E. 72 St. Late residence in Los Angeles, Calif.

Ruza, Frank — Husband of Mary K., (nee Zadel), father of Barbara, Carol, Frank, brother of Jerry, Josephine, Mary Kintz. Residence at 15313 Lake Shore Blvd. Saurich, John — Husband of Mary (nee Lenaric), father of Mary Jane Jusek, John, Joseph, Ursula Zebkar. Residence at 940 E. 78 St.

Wolowiec, Helen — Wife of John, sister of Pete, Frank Rahel, Mary Turko, Susanna Ustafinski. Residence at 10602 Prince Ave.

## OBLAK FURNITURE &amp; APPLIANCES

at the new address: 6532 St. Clair Ave.

431-2288 and 2289 — Residence 943-0169

## Ticket Sale For Lake Erie Opera Theatre

Tickets will go on public sale Monday, July 25 at Severance Hall and all Burrows Stores for the third season of The Lake Erie Opera Theatre. Two opera productions are to be presented at Severance Hall with The Cleveland Orchestra assisting. "Dialogues of the Carmelites" by Francis Poulenc will be given Friday and Saturday evening, September 9 and 10 at 8:30 with a matinee performance scheduled for Sunday, September 11 at 3:00 p.m. The following week Benjamin Britten's "Albert Herring" will be performed on Friday and Saturday evening, September 16 and 17 followed by a Sunday matinee at 3:00 p.m. on September 18. Both operas will be sung in English and will be fully staged.

The Poulenc work, a Cleveland premiere, will be conducted by Louis Lane, Musical Director of the Lake Erie Opera Theatre, and will be staged by Henry Butler. "Albert Herring" will be conducted by Assistant Musical Director Michael Charry, staged by Ludwig Zirnner. Scenic and costume designed for both productions is Paul Rodgers.

Tickets are priced as follows: Box Seats - evenings \$9.50, matinees \$6.50; Main Floor - evenings \$6.50, \$4.00, matinees \$5.00 and \$4.00; Dress Circle - evenings \$6.50, \$4.00, \$3.50, matinees \$5.00, \$4.00, \$3.50; Balcony - evenings and matinees \$3.50, \$3.00, \$2.00.

Pre-opera talks are planned for the Tuesday evenings preceding each production at 8:00 p.m. in the Severance Chamber Music Hall and the Lakewood Public Library. The Poulenc work will be discussed on September 6 and the Britten opera on September 13. Both talks are open to the public without charge.

The Lake Erie Opera Theatre is sponsored by fifteen educational and cultural institutions and has firmly established itself as a major musical asset in Cleveland. The prime aim of the organization is to present operas of merit and significance which otherwise would not be produced professionally in the City.

## Western Electric Report

The Western Electric Company of the Bell Telephone System, purchased \$19,230,318 in goods and services from 1,044 companies in Cuyahoga County during 1965, according to a report issued recently by the firm.

Western Electric, manufacturing and supply unit for the Bell System, poured a total of \$130,559,000 into the state's economy during the year.

Of that figure, \$75,027,000 comprised payments to a total of 3,056 suppliers in 234 communities throughout Ohio — including 24 towns in Cuyahoga County.

The remaining \$55,532,000 was paid to employees of Western Electric for work performed in the state.

A total of 2,677 of the suppliers — 87.6% — were small business organizations, according to the report. Their combined revenues from Western Electric amounted to \$29,080,080 of the firm's expenditure for goods and services in Ohio.



Something Old...  
Something New...

Announce it in the appropriate manner with...

MISS AMERICA'S WEDDING INVITATION LINE

Now printing might produce exquisitely finished invitations at the price of ordinary printing.

plus these extras: Keepsake Invitation in Gold 100 Free Informals

STOP IN AND CHOOSE FROM OUR CATALOG

AMERICAN HOME PUBLISHING CO.  
6117 St. Clair Ave.